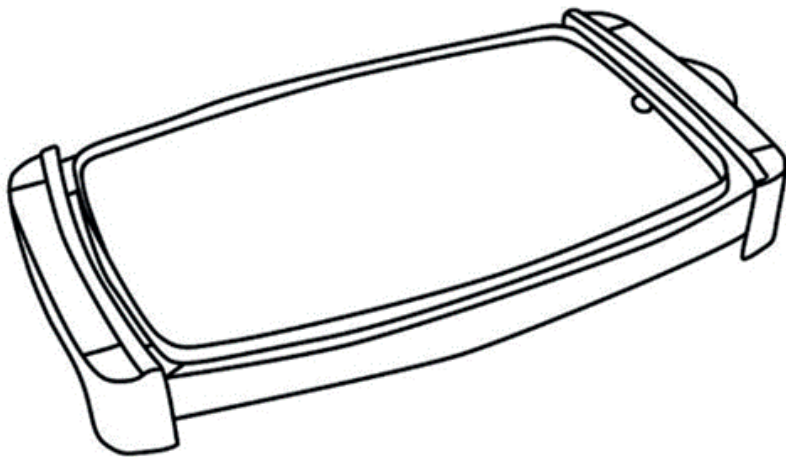


**ROSMARINO**<sup>®</sup>  
YOUR FRIEND IN THE KITCHEN

# **ROSMARINO INFINITY** ELECTRIC GRIDDLE

1800W - 2200W



LB-4525A

# **INFINITY**

**MANUAL**





**Thank you for buying our multi-grill.**  
**Please read these operating instructions carefully and keep them in a safe place. If you pass the unit on to someone else, please give them these operating instructions as well.**

**Important safety instructions:**

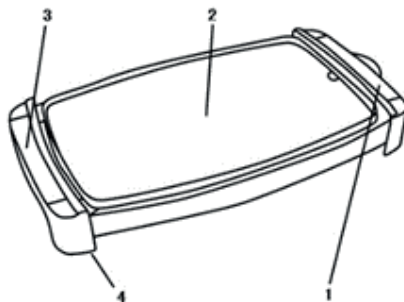
- Please read these operating instructions through carefully before using the grill
  - Only connect the unit to an AC power supply. The voltage listed on the rating plate must coincide with the voltage of your power supply.
  - Never leave the unit unattended during use.
  - Keep children away from the unit. Pay particular attention when children are in the vicinity!
  - Avoid danger of tripping, do not allow the electric cable to hang down.
  - Keep the electric cable away from hot surfaces and open flames or sharp edges.
  - Never touch the electric cable and plug with wet hands.
  - Never immerse the unit, electric cable or plug into water or other liquids.
- Danger to life through electric shock!**
- Do not use the unit outside.
  - The unit is only intended for use in the house and not for commercial purposes.
  - Check the unit, electric cable and plug regularly for visible damage. Do not use the unit under any circumstance if you have noted any damage.
  - Have damage repaired by a qualified specialist only. Never attempt to repair any damages yourself.
  - Only use the unit on a heat-resistance surface. Never position the unit close to hot surfaces or open flames.
  - High temperatures are present during operation. Only touch the handles on the unit.
  - The temperature regulator must not come into contact with the unit!
- Always pull out the plug before removing the temperature regulator!

**Packing information:**

The unit is packaged to protect against transport damage.  
 The packaging materials are recyclable. Please dispose of the packaging materials via the appropriate recycling system in an environmentally friendly manner.

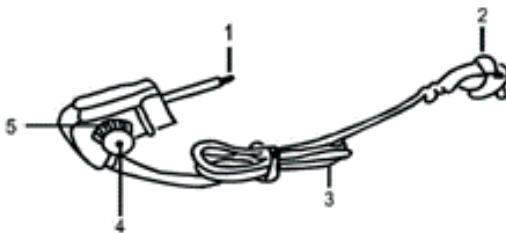
**Unit overview:**

1. Thermostat connector
2. Heating plate
3. Handles
4. Support



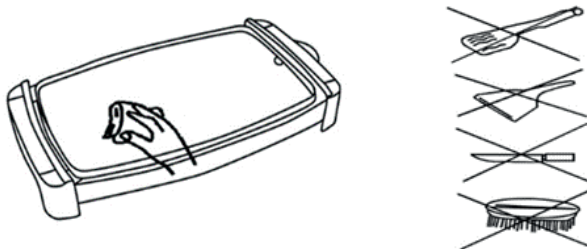
**Plug overview:**

1. Temperature sensor
2. Electric plug
3. Electric cable
4. Temperature regulator
5. Control lamp



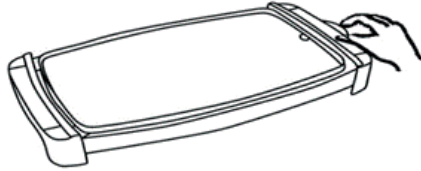
**Preparing the unit:**

**Note:**  
 Before using the unit for the first time, carefully clean the unit and cover. Do not use any aggressive detergents, brushes with metal or nylon bristles or sharp objects such as knives or spatulas for cleaning the unit. Avoid damaging the non-stick coating. Always dry the unit thoroughly after cleaning it.

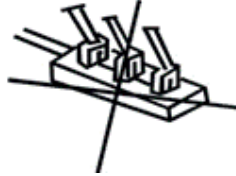


**Connecting the unit:**

1. Connect the temperature regulator to the base of the basic unit. Make sure that the plug is connected properly.
2. Set the temperature selector switch to heat level "0"
3. Connect the plug to a 220-240v 50/60Hz fuse socket.

**ATTENTION:**

Do not use a multiple outlet strip or extension cable.

**Preparing foods:**

1. Brush the heating plate with a little cooking oil.
2. Set the temperature regulator to the required heat level.
3. The control lamp will light up to signal that the unit is ready for use(ON).



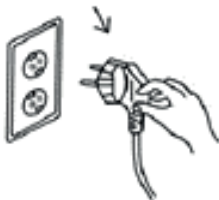
Heating levels	Temperature (°C)	Food Type
1 & 2	100 – 150 (°C)	Roasted food, meat, etc.
3 & 4	150 – 200 (°C)	Pancakes, scrambled eggs, bacon, etc.
5	About 240 (°C)	Grilled meat, etc.
Thermostat		Warming function

It takes 5-10 minutes after the unit is switched on before the control lamp goes out. You can then start cooking the food.

Once cooking is complete, the unit can be kept warm. To do this, set the temperature regulator to the thermostat level.

**After use:**

Set the temperature regulator to the 0 level and pull the plug out of the mains socket!



Allow the unit to cool down thoroughly before cleaning it.

**Technical Characteristics**

Model LB-4525A  
220-240V~50/60 Hz, 1800W  
CLASS 1

The appliance is not supposed to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given instructions or are under supervision. Children are not supposed to play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments,
- farmhouses; by clients in hotels, motels, and other residential type environments,
- bed and breakfast type environments.

If supply cord damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person to avoid a hazard.



This product contains recyclable materials.

Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.



# WARRANTY CERTIFICATE

(Compliant with EU Directive 2019/771)

## 1. Seller Information

Company name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Registration number (CUI): \_\_\_\_\_

Contact: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

## 2. Product Information

Product name: \_\_\_\_\_

Model / Code: \_\_\_\_\_

Serial number: \_\_\_\_\_

Invoice / Order number: \_\_\_\_\_

Date of purchase: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

## 3. Warranty Period

The product is covered by a legal conformity warranty of 24 months, valid from the date of delivery.

If the product is repaired under warranty, the warranty period is extended by the duration the product remains in the service center.

## 4. What the Warranty Covers

This warranty covers defects in:

- manufacturing,
- materials,
- functionality,
- conformity issues existing at the time of delivery.

In case of non-conformity, the consumer has the right to request:

- Repair of the product;
- Replacement of the product;
- Price reduction;
- Termination of the contract (refund), if repair or replacement is not possible or not completed within a reasonable time or causes significant inconvenience.

This warranty does not limit the consumer's statutory rights arising from:

- EU Directive 2019/771
- National consumer protection laws

- Rights related to the lack of conformity of goods

In the event of any discrepancy between this warranty and local legislation, the more favorable consumer rights provided in the country of purchase shall apply.

If the consumer has any question regarding the repair or replacement timeframe, or about any other rights from national consumer protection laws, they may contact the Seller or the manufacturer's customer support department for further information. Contact info are in article 8 and 9 of this warranty certificate.

## 5. What the Warranty Does NOT Cover

The warranty does not cover:

- damage caused by improper use,
- mechanical shocks, drops, accidents,
- unauthorized repairs or modifications,
- normal wear and tear,
- use outside manufacturer requirements,
- force majeure events

## 6. How to Request Warranty Service

The consumer may request warranty service:

- directly from the seller,
- from any authorized service center listed below,
- by contacting the seller online.

Proof of purchase may be provided by any means (invoice, bank statement, email, etc.).

## 7. Repair / Replacement Process

- The seller must repair or replace the product within 15 calendar days.

- If repair is impossible, the product must be replaced or refunded.

- Transport of bulky/heavy items must be arranged by the seller.

## 8. Authorized Service Center

Service company name: AD VITA d.o.o.

Address: Tovarniška cesta 7b, SI-3210-Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Phone: +386 (0) 3 292 79 90

## 9. Seller Signature

Seller representative: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Multigrill entschieden haben.**

**Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, geben Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung mit.**

#### **Wichtige Sicherheitshinweise:**

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Pfanne benutzen
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstromversorgung an. Die auf dem Typenschild angegebene Spannung muss mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmen.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Seien Sie besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind!
- Vermeiden Sie Stolpergefahren, lassen Sie das Stromkabel nicht herunterhängen.
- Halten Sie das Stromkabel von heißen Oberflächen, offenen Flammen und scharfen Kanten fern.
- Berühren Sie das Stromkabel und den Stecker niemals mit nassen Händen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haus und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.
- Überprüfen Sie das Gerät, das Stromkabel und den Stecker regelmäßig auf sichtbare Schäden. Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie eine Beschädigung festgestellt haben.
- Lassen Sie Schäden nur von einem qualifizierten Fachmann reparieren. Versuchen Sie niemals, Schäden selbst zu reparieren.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf einer hitzebeständigen Oberfläche. Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von heißen Oberflächen oder offenen Flammen auf.
- Während des Betriebs treten hohe Temperaturen auf. Berühren Sie nur die Griffe des Geräts.
- Der Temperaturregler darf nicht mit dem Gerät in Berührung kommen!
- Ziehen Sie vor dem Abnehmen des Temperaturreglers immer den Stecker!

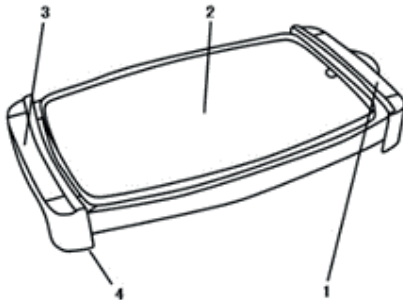
#### **Verpackungsinformationen:**

Das Gerät ist zum Schutz vor Transportschäden verpackt.

Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte entsorgen Sie das Verpackungsmaterial über das entsprechende Recyclingsystem auf umweltfreundliche Weise.

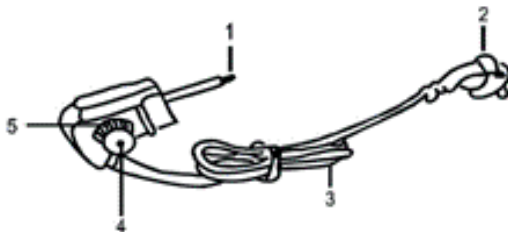
#### **Überblick über das Gerät:**

1. Anschluss Thermostat
2. Heizplatte
3. Griffe
4. Halterung



#### **Stecker Übersicht:**

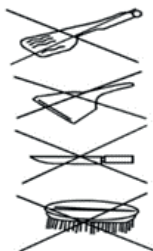
1. Temperatursensor
2. Elektrischer Stecker
3. Elektrisches Kabel
4. Temperaturregler
5. Kontrollleuchte



### Vorbereiten des Geräts:

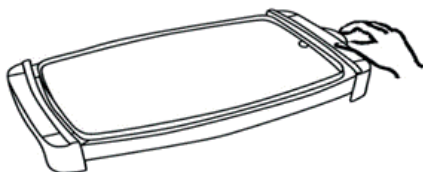
#### Hinweis:

Reinigen Sie das Gerät und die Haube sorgfältig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten oder scharfe Gegenstände wie Messer oder Spachtel. Achten Sie darauf, die Antihafbeschichtung nicht zu beschädigen. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung immer gründlich ab.



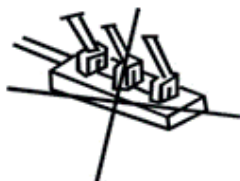
### Anschließen des Geräts:

1. Schließen Sie den Temperaturregler an den Sockel des Geräts an.
2. Achten Sie darauf, dass der Stecker richtig angeschlossen ist.
3. Stellen Sie den Temperaturwahlschalter auf die Heizstufe "0".
4. Schließen Sie den Stecker an eine 220-240V 50/60Hz Sicherungssteckdose an.



### ACHTUNG!

Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.



### Zubereitung von Lebensmitteln:

1. Pinseln Sie die Heizplatte mit etwas Speiseöl ein.
2. Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Heizstufe ein.
3. Die Kontrolllampe leuchtet auf, um zu signalisieren, dass das Gerät betriebsbereit ist (AN).

Nach dem Einschalten des Geräts dauert es 5-10 Minuten, bis die Kontrolllampe erlischt. Sie können dann mit dem Kochen der Lebensmittel beginnen.

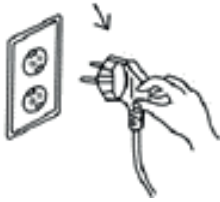


Heizstufen	Temperatur (°C)	Lebensmittel Typ
1 & 2	100 – 150 (°C)	Gebratene Lebensmittel, Fleisch, usw.
3 & 4	150 – 200 (°C)	Pfannkuchen, Rührei, Speck, usw.
5	Etwa 240 (°C)	Gegrilltes Fleisch usw.
Thermostat		Warmhaltefunktion

Nach Abschluss des Kochvorgangs kann das Gerät warmgehalten werden. Stellen Sie dazu den Temperaturregler auf die Thermostatstufe ein.

**Nach dem Gebrauch:**

Stellen Sie den Temperaturregler auf die Stufe 0 und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose!



Lassen Sie das Gerät gründlich abkühlen, bevor Sie es reinigen.

**Technische Eigenschaften**

Model LB-4525A  
220-240V~50/60 Hz, 1800W  
CLASS 1

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen.

Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen,
- Bauernhöfen; von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
- Zimmer-und-Frühstück-Umgebungen.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.



Dieses Produkt enthält wiederverwertbare Materialien.

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als unsortierten Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung nach der nächstgelegenen Sammelstelle.



# GARANTIEZERTIFIKAT

(Gemäß EU-Richtlinie 2019/771)

## 1. Verkäuferinformationen

Firmenname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Registrierungsnummer (CUI): \_\_\_\_\_

Kontakt: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

## 2. Produktinformationen

Produktname: \_\_\_\_\_

Modell / Code: \_\_\_\_\_

Seriennummer: \_\_\_\_\_

Rechnungs- / Bestellnummer: \_\_\_\_\_

Kaufdatum: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

## 3. Garantiezeitraum

Das Produkt ist durch eine gesetzliche Konformitätsgarantie von 24 Monaten ab Lieferdatum abgedeckt.

Wird das Produkt im Rahmen der Garantie repariert, verlängert sich die Garantiezeit um die Dauer des Aufenthalts im Servicezentrum.

## 4. Was die Garantie abdeckt

Die Garantie deckt Mängel in:

- Herstellung,
- Materialien,
- Funktionalität,
- Konformitätsprobleme, die zum Zeitpunkt der Lieferung bestanden.

Im Falle der Nichtkonformität hat der Verbraucher das Recht, Folgendes zu verlangen:

- Reparatur des Produkts;
- Ersatz des Produkts;
- Preisminderung;
- Vertragsauflösung (Rückerstattung), wenn Reparatur oder Ersatz nicht möglich ist oder nicht innerhalb einer angemessenen Frist erfolgt oder erhebliche Unannehmlichkeiten verursacht.

Diese Garantie beschränkt nicht die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers aus:

- EU-Richtlinie 2019/771
- Nationalen Verbraucherschutzgesetzen
- Rechten im Zusammenhang mit der Nichtkonformität von Waren

Bei Abweichungen zwischen dieser Garantie und der lokalen Gesetzgebung gelten die für den Verbraucher günstigeren Rechte im Kaufland.

Bei Fragen zu Reparatur- oder Ersatzfristen oder zu anderen Rechten aus nationalen Verbraucherschutzgesetzen kann der Verbraucher den Verkäufer oder den Kundendienst des Herstellers kontaktieren. Die Kontaktdaten sind in den Artikeln 8 und 9 dieses Zertifikats aufgeführt.

## 5. Was die Garantie NICHT abdeckt

Die Garantie deckt nicht:

- Schäden durch unsachgemäße Verwendung,

- mechanische Stöße, Stürze, Unfälle,
- nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen,
- normalen Verschleiß,
- Nutzung außerhalb der Herstelleranforderungen,
- höhere Gewalt

## 6. Wie man Garantieservice anfordert

Der Verbraucher kann Garantieservice anfordern:

- direkt beim Verkäufer,
- bei jedem unten aufgeführten autorisierten Servicezentrum,
- durch Online-Kontakt mit dem Verkäufer.

Der Kaufnachweis kann auf jede Weise erbracht werden (Rechnung, Kontoauszug, E-Mail usw.).

## 7. Reparatur- / Ersatzprozess

- Der Verkäufer muss das Produkt innerhalb einer angemessenen Frist reparieren oder ersetzen.
- Ist eine Reparatur unmöglich, muss das Produkt ersetzt oder erstattet werden.
- Der Transport sperriger/schwerer Artikel muss vom Verkäufer organisiert werden.

## 8. Autorisiertes Servicezentrum

Name des Serviceunternehmens: AD VITA d.o.o.

Adresse: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-Mail: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

## 9. Unterschrift des Verkäufers

Vertreter des Verkäufers: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**Zahvaljujemo se vam za nakup našega večnamenskega žara.**

**Pozorno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite na varnem mestu. Če boste napravo predali komu drugemu, mu prav tako izročite ta navodila za uporabo.**

#### **Pomembna varnostna navodila:**

- Pred uporabo pekača natančno preberite ta navodila za uporabo.
- Napravo priključite samo na napajanje z izmeničnim tokom. Napetost, navedena na identifikacijski ploščici, se mora ujemati z napetostjo vašega napajalnika.
- Med uporabo naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Otroci naj se ne približujejo napravi. Bodite še posebej pozorni, kadar so v bližini otroci!
- Izognite se nevarnosti zdrsa, ne dovolite, da bi električni kabel visel navzdol.
- Električni kabel hranite stran od vročih površin in odprtega ognja ali ostrih robov.
- Električnega kabla in vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Naprave, električnega kabla ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- Življenjska nevarnost zaradi električnega udara!
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Naprava je namenjena samo za uporabo v hiši in ni za komercialne namene.
- Napravo, električni kabel in vtič redno preverjajte za vidne poškodbe. Če ste opazili kakršne koli poškodbe, naprave nikakor ne uporabljajte.
- Odpravo poškodb lahko zaupate le usposobljenemu strokovnjaku. Nikoli ne poskušajte sami popravljati morebitnih poškodb.
- Napravo uporabljajte samo na površini, ki je odporna na toploto. Naprave nikoli ne postavljajte v bližino vročih površin ali odprtega ognja.
- Med delovanjem naprave prihaja do visokih temperatur. Dotikajte se samo ročajev na napravi.
- Regulator temperature ne sme priti v stik z napravo!
- Preden odstranite regulator temperature, vedno izvlecite vtič!

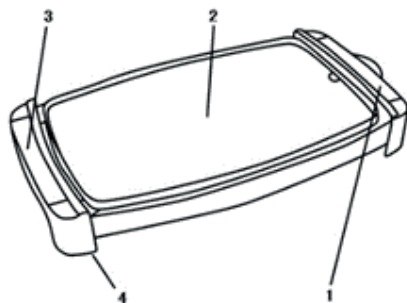
#### **Informacije o embalaži:**

Naprava je pakirana tako, da je zaščitena pred poškodbami pri prevozu.

Embalažni materiali so primerni za recikliranje. Embalažne materiale odstranite prek ustreznega sistema za recikliranje na okolju prijazen način.

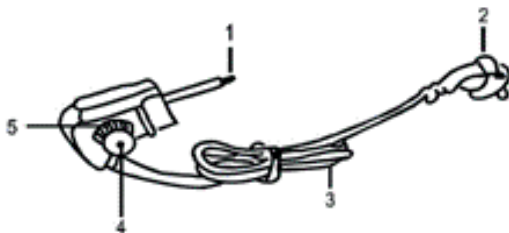
#### **Opis naprave:**

1. Priključek termostata
2. Grelna plošča
3. Ročaja
4. Nosilec



#### **Pregled vtiča:**

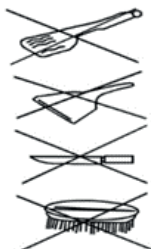
1. Temperaturni senzor
2. Električni vtič
3. Električni kabel
4. Regulator temperature
5. Kontrolna lučka



### Prilava naprave:

Opomba:

Pred prvo uporabo napravo in pokrov skrbno očistite. Za čiščenje naprave ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ali ostrih predmetov, kot so noži ali spatule. Izogibajte se poškodbam prevleke proti prijemanju. Po čiščenju napravo vedno temeljito posušite.



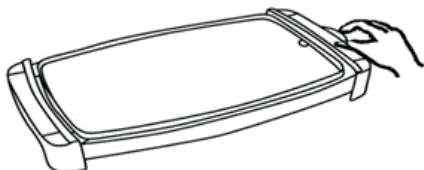
### Priključitev naprave:

1. Regulator temperature priključite na podstavek osnovne enote.

Prepričajte se, da je vtič pravilno priključen.

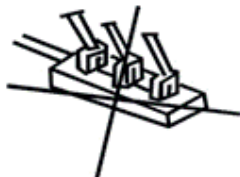
2. Nastavite stikalo za regulacijo temperature na stopnjo ogrevanja "0".

3. Priključite vtič v vtičnico z varovalko 220-240 V 50/60 Hz.



### Pozor:

Ne uporabljajte sistema z več vtičnicami ali podaljška.



### Priprava hrane:

1. Grelno ploščo namažite z malo olja namenjenega pripravi hrane.

2. Regulator temperature nastavite na želeno stopnjo ogrevanja.

Prižgala se bo kontrolna lučka, ki sporoča, da je naprava pripravljena za uporabo (ON).



Stopnje ogrevanja	Temperatura (°C)	Tip hrane
1 & 2	100 – 150 (°C)	Pečena hrana, meso itd.
3 & 4	150 – 200 (°C)	Palačinke, umešana jajca, slanina itd.
5	Približno 240 (°C)	Meso na žaru itd.
Termostat		Funkcija ohranjanja toplote

Kontrolna lučka ugasne šele po 5 do 10 minutah po vklopu naprave. Nato lahko začnete s pripravo hrane.

Ko je hrana pripravljena, lahko napravo ohranite toplo. To storite tako, da regulator temperature nastavite na stopnjo termostata.

**Po uporabi:**

Nastavite regulator temperature na vrednost 0 in izvlecite vtič iz vtičnice!

Pred čiščenjem naprave počakajte, da se temeljito ohladi.



**Tehnične lastnosti**

Model LB-4525A  
220-240V~50/60 Hz, 1800W  
RAZRED 1

Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so bile nadzorovane ali poučene. Otroci naj se z napravo ne igrajo.

Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so:

- kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
- na kmetijah, za stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih,
- v okoljih tipa prenočitve z zajtrkom.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.



Ta proizvod vsebuje materiale, ki jih je mogoče reciklirati.

Tega proizvoda ne odlagajte kot ne sortiranega komunalnega odpadka. Za najbližje zbirno mesto se obrnite na lokalno občinsko upravo.



# GARANCIJA

Dajalec garancije in pooblaščenec serviser AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, prevzema obveznost, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval. V garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo izdelka, bomo odstranili vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki bi nastale pri normalni rabi izdelka, pod pogojem, da v izdelek niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila izdajatelja garancijskega lista in da so bili uporabljeni originalni rezervni deli.

## Pravice potrošnika

Če blago, za katero je izdana garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh (rok rešitve reklamacije) od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščenec servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, bo dajalec garancije in pooblaščenec serviser potrošniku brezplačno zamenjal blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok 30 dni se lahko podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje dajalec garancije in pooblaščenec serviser obvesti potrošnika pred potekom prvotnega 30 dnevne roka.

Če dajalec garancije in pooblaščenec serviser v roku ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od dajalca garancije in pooblaščenega serviserja, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga.

Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim dajalec garancije in pooblaščenec serviser izda nov garancijski list.

Če dajalec garancije ali pooblaščenec serviser potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, nosi dajalec garancije in pooblaščenec serviser.

Pravice potrošnika, ki jih lahko uveljavlja na podlagi garancijskega lista, prenehajo po preteku dveh let od dneva, ko jih je uveljavljal.

Obvezna garancija velja tudi, če za blago, za katero je izdaja garancije obvezna, garancijski list ni bil izdan ali potrošniku ni bil izročen.

Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

## Veljavnost

### Garancija ne krije:

1. mehanskih poškodb in napak zaradi nepravilne uporabe in vzdrževanja;
2. okvar nastalih zaradi višje sile;
3. potrošnega materiala.<sup>96</sup>

Garancija velja na območju države, v kateri je bil opravljen nakup in se uveljavlja na mestu, kjer je bil opravljen nakup ali pri pooblaščenem uvozniku za ta trg, ki je naveden v deklaraciji izdelka na embalaži. Račun za izdelek je obvezna priloga garancije ob njenem uveljavljanju.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.

Garancijski rok znaša 24 mesecev. Za servisne storitve je zadolžen uvoznik za posamezno tržišče.

### Postopek uveljavljanja garancije

Potrošnik garancijo uveljavlja na prodajnem mestu, kjer je blago kupil ali na drugem prodajnem mestu prodajalca na istem ozemlju države, kjer je opravil nakup. Potrošnik na prodajnem mestu podpiše obrazec za reklamacijo in ga izroči prodajalcu. Dajalec garancije ga bo po prejemu reklamacije kontaktiral v roku 5 delovnih dni.

Potrošnik se lahko o pravicah in postopku uveljavljanja garancije seznani na način, da se obrne na službo podpore strankam po elektronski pošti [info@vitapur.si](mailto:info@vitapur.si) ali po telefonski številki 03 292 79 90.

Zagotavljanje vzdrževanja, servisiranja, nadomestnih delov po poteku garancijskega roka

Čas zagotovljenega servisiranja, vzdrževanja in zagotavljanja nadomestnih delov je 3 leta od poteka garancijskega roka.

Ime izdelka: \_\_\_\_\_

Datum izročitve blaga: \_\_\_\_\_

**Hvala Vam na kupovini našeg roštilja sa višestrukim uporabom.**  
**Molimo pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i čuvajte ih na sigurnom mjestu. Ako uređaj prosljedite nekome drugome, molimo Vas da mu date i ove upute za uporabu.**

#### **Važne sigurnosne upute:**

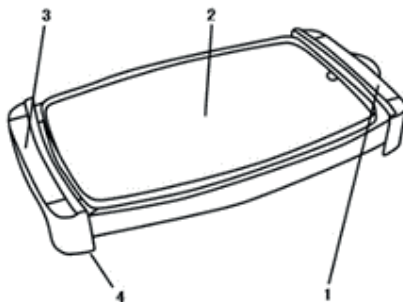
- Molimo Vas da prije uporabe uređaja pažljivo pročitate ove upute za uporabu
- Jedinicu priključite samo na AC napajanje. Napon naveden na natpisnoj pločici mora se podudarati s naponom vašeg napajanja.
- Nikada ne ostavljajte jedinicu bez nadzora tijekom uporabe.
- Držite djecu podalje od uređaja. Obratite posebnu pozornost kada su djeca u blizini!
- Izbjegnite opasnost od spoticanja, nemojte da dopustite da električni kabel visi.
- Držite električni kabel dalje od vrućih površina, otvorenog plamena ili oštih rubova.
- Nikada ne dodirujte električni kabel i utikač mokrim rukama.
- Nikada ne uranjajte jedinicu, električni kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine.
- Opasnost po život od strujnog udara!
- Nemojte koristiti jedinicu vani.
- Jedinica je namijenjena samo za korištenje u kući, a ne u komercijalne svrhe.
- Redovito provjeravajte uređaj, električni kabel i utikač na vidljiva oštećenja. Nemojte koristiti jedinicu ni pod kojim okolnostima ako ste primijetili bilo kakvo oštećenje.
- Oštećenje neka popravlja samo kvalificirani stručnjak. Nikada ne pokušavajte sami popraviti bilo kakvu štetu.
- Uređaj koristite samo na površini otpornoj na toplinu. Nikada nemojte postavljati uređaj blizu vrućih površina ili otvorenog plamena.
- Visoke temperature su prisutne tijekom rada. Dodirujte samo ručke na jedinici.
- Regulator temperature ne smije doći u dodir s jedinicom!
- Prije uklanjanja regulatora temperature uvijek izvucite utikač!

#### **Podaci o pakiranju:**

Jedinica je zapakirana radi zaštite od oštećenja tijekom transporta.  
 Materijali za pakiranje mogu se reciklirati. Molimo odložite materijale za pakiranje putem odgovarajućeg sustava recikliranja na ekološki prihvatljiv način.

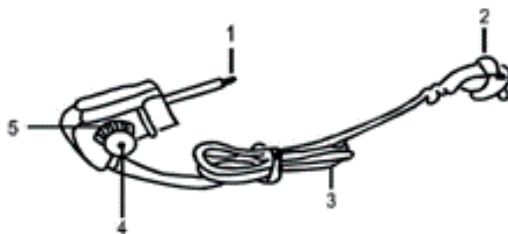
#### **Pregled jedinice:**

1. Konektor termostata
2. Grijača ploča
3. Ručke
4. Nosač



#### **Pregled utikača:**

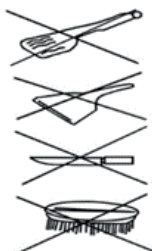
1. Senzor temperature
2. Električni utikač
3. Električni kabel
4. Regulator temperature
5. Kontrolna lampica



#### **Pripremanje jedinice:**

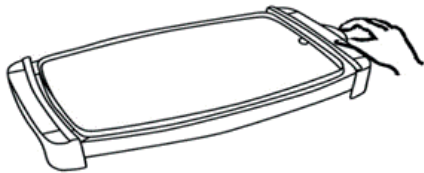
Bilješka:

Prije prve uporabe jedinice, pažljivo očistite jedinicu i poklopac. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti nikakve agresivne deterdžente, četke s metalnim ili najlonskim vlaknima ili oštre predmete kao što su noževi ili lopatice. Izbjegavajte oštećenje sloja protiv prljanja. Uvijek dobro osušite jedinicu nakon čišćenja.



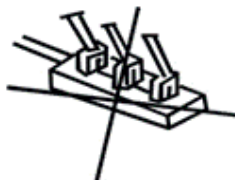
### Spajanje jedinice:

1. Spojite regulator temperature na bazu osnovne jedinice. Provjerite je li utikač ispravno spojen.
2. Postavite prekidač za odabir temperature na razinu grijanja "0"
3. Spojite utikač na utičnicu 220-240v 50/60Hz s osiguračem.



### UPOZORENJE:

Nemojte koristiti višestruku utičnicu ili produžni kabel.



### Priprema hrane:

1. Ploču za grijanje premažite s malo ulja za kuhanje.
2. Regulator temperature postavite na potrebnu razinu topline.

Kontrolna lampica će zasvijetliti da signalizira da je jedinica spremna za korištenje (UKLJUČENO).

Nakon uključivanja uređaja potrebno je 5 do 10 minuta prije nego što se kontrolna lampica ugasi. Tada možete početi kuhati hranu.

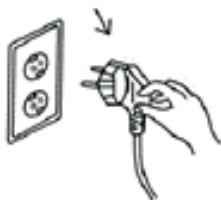


Stupanj zagrijavanja	Temperatura (°C)	Vrsta hrane
1 i 2	100 – 150 (°C)	Pečena hrana, meso itd.
3 i 4	150 – 200 (°C)	Palačinke, kajgana, slanina itd.
5	Oko 240 (°C)	Meso na žaru itd.
Termostat		Funkcija zagrijavanja

Nakon što je kuhanje završeno, jedinica se može održavati toplom. Da biste to učinili, postavite regulator temperature na razinu termostata.

### Nakon uporabe:

Postavite regulator temperature na razinu 0 i izvucite utikač iz mrežne utičnice!



Prije čišćenja ostavite uređaj da se dobro ohladi.

#### **Tehničke karakteristike**

Model LB-4525A  
220-240V~50/60 Hz, 1800W  
KLASA 1

Aparat nije namijenjen da bude korišten od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili upute. Djeca se ne bi smjela igrati s uređajem.

Ovaj je uređaj namijenjen za korištenje u kućanstvu i sličnim primjenama kao što su:

- kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uređima i drugim radnim okruženjima,
- seoske kuće; od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa,
- okruženja tipa noćenje s doručkom.



Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

Ovaj proizvod sadrži materijale koji se mogu reciklirati.

Nemojte odlagati ovaj proizvod kao nerazvrstani komunalni otpad. Molimo kontaktirajte svoju lokalnu općinu za najbliže sabirno mjesto.



## GARANCIJA (HR)

Davatelj garancije i ovlašteni serviser, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, obavezuje se osigurati besprijekorno funkcioniranje proizvoda u garantnom roku. Tokom garantnog roka, koji počinje isporukom proizvoda, popraviti ćemo sve nedostatke ili kvarove na proizvodu koji se javе tokom normalne upotrebe, pod uvjetom da proizvod nisu dirale osobe koje nije ovlastio izdavatelj garantnog lista te da su korišteni samo originalni rezervni dijelovi.

### Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili ako nema svojstva navedena u garantnom listu ili oglasnoj poruci, potrošač može prvo zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u razumnom roku odnosno najkasnije u roku od 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kad je proizvođač ili ovlašteni serviser zaprimio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davatelj garancije i ovlašteni serviser će besplatno zamijeniti robu istom, novom i besprijekornom. Razdoblje od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za dovršetak popravka ili zamjene, ali ne više od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost nesukladnosti te napor potreban za dovršetak popravka ili zamjene. Davatelj garancije i ovlašteni serviser obavijestit će potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana. Ukoliko davatelj garancije osporava postavljeni zahtjev dužan je potrošaču odgovoriti u pisanoj formi u roku od osam dana od prijema zahtjeva.

Ako davatelj garancije i ovlašteni serviser ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadanom roku, potrošač može zatražiti povrat cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti razmjerno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva razmjerno smanjenje cijene, sniženje će biti razmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je usklađena.

Neovisno o navedenom, potrošač može zatražiti povrat plaćenog iznosa od davatelja garancije i ovlaštenog servisera ako se nesukladnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuka robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davatelj garancije i ovlašteni serviser izdat će novi garantni list.

Ako davatelj garancije ili ovlašteni serviser ne dostave zamjensku robu potrošaču na privremeno korištenje, potrošač ima pravo tražiti naknadu štete zbog nemogućnosti korištenja robe od trenutka kad je zatražio popravak ili zamjenu do isteka.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i prijevoza koji proizlaze iz popravka kvarova ili zamjene robe novom snose davatelj garancije i ovlašteni serviser.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na temelju garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihove kupnje.

Obavezna garancija također vrijedi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garantne zahtjeve protiv prodavatelja u slučaju nesukladnosti robe.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz obavezne garancijske sukladnosti proizvoda.

### Valjanost

#### Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošne materijale.

Garancija vrijedi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se tražiti na mjestu kupovine ili kod ovlaštenog uvoznika za to tržište, kao što je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakiranju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavca za nedostatke robe. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju nesukladnosti robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

#### Garantni postupak

Potrošač zahtijeva garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina ili preko elektronske pošte na ispod navedenu elektronsku adresu. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davatelj garancije kontaktirat će potrošača u roku od 8 radnih dana od primitka prigovora.

Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na [info@vitapur.ba](mailto:info@vitapur.ba) ili pozivom na broj +387 33 975 998.

#### Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Vrijeme za osiguranje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: \_\_\_\_\_

Datum dostave: \_\_\_\_\_

# GARANCIJA (BIH)

Davatelj garancije i ovlašteni serviser, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, obavezuje se osigurati besprijekorno funkcioniranje proizvoda u garantnom roku. Tokom garantnog roka, koji počinje isporukom proizvoda, popraviti ćemo sve nedostatke ili kvarove na proizvodu koji se jave tokom normalne upotrebe, pod uvjetom da proizvod nisu dirale osobe koje nije ovlastio izdavatelj garantnog lista te da su korišteni samo originalni rezervni dijelovi.

## Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili ako nema svojstva navedena u garantnom listu ili oglasnoj poruci, potrošač može prvo zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u razumnom roku odnosno najkasnije u roku od 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kad je proizvođač ili ovlašteni serviser zaprimio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davatelj garancije i ovlašteni serviser će besplatno zamijeniti robu istom, novom i besprijekornom. Razdoblje od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za dovršetak popravka ili zamjene, ali ne više od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost nesukladnosti te napor potreban za dovršetak popravka ili zamjene. Davatelj garancije i ovlašteni serviser obavijestit će potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ukoliko davatelj garancije osporava postavljeni zahtjev dužan je potrošaču odgovoriti u pisanoj formi u roku od osam dana od prijema zahtjeva.

Ako davatelj garancije i ovlašteni serviser ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadanom roku, potrošač može zatražiti povrat cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti razmjerno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva razmjerno smanjenje cijene, sniženje će biti razmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je usklađena.

Neovisno o navedenom, potrošač može zatražiti povrat plaćenog iznosa od davatelja garancije i ovlaštenog serviseru ako se nesukladnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuka robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davatelj garancije i ovlašteni serviser izdat će novi garantni list.

Ako davatelj garancije ili ovlašteni serviser ne dostave zamjensku robu potrošaču na privremeno korištenje, potrošač ima pravo tražiti naknadu štete zbog nemogućnosti korištenja robe od trenutka kad je zatražio popravak ili zamjenu do isteka.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i prijevoza koji proizlaze iz popravka kvarova ili zamjene robe novom snose davatelj garancije i ovlašteni serviser.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na temelju garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihove kupnje.

Obavezna garancija također vrijedi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garantne zahtjeve protiv prodavatelja u slučaju nesukladnosti robe.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz obavezne garancijske sukladnosti proizvoda.

## Valjanost

### Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošne materijale.

Garancija vrijedi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se tražiti na mjestu kupovine ili kod ovlaštenog uvoznika za to tržište, kao što je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakiranju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavca za nedostatke robe. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju nesukladnosti robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

### Garantni postupak

Potrošač zahtijeva garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina ili preko elektronske pošte na ispod navedenu elektronsku adresu. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davatelj garancije kontaktirat će potrošača u roku od 8 radnih dana od primitka prigovora.

Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na [info@vitapur.ba](mailto:info@vitapur.ba) ili pozivom na broj +387 33 975 998.

### Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Vrijeme za osiguranje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: \_\_\_\_\_

Datum dostave: \_\_\_\_\_

**Hvala Vam na kupovini našeg roštilja sa višestrukom upotrebom.**

**Molimo pažljivo pročitajte ove upute za upotrebu i čuvajte ih na sigurnom mestu. Ako uređaj prosledite nekom drugome, molimo Vas da mu date i ove upute za upotrebu.**

#### **Važne sigurnosne upute:**

- Molimo Vas da pre upotrebe uređaja pažljivo pročitate ove upute za upotrebu
- Jedinicu priključite samo na AC napajanje. Napon naveden na natpisnoj pločici mora da se podudara s onim naponom koje nudi Vaše napajanje.
- Nikada ne ostavljajte jedinicu bez nadzora u toku upotrebe.
- Držite decu podalje od uređaja. Obratite posebnu pažnju kada su deca u blizini uređaja!
- Izbegavajte opasnost od spoticanja, te nemojte da dopustite da električni kabel visi.
- Držite električni kabel dalje od vrućih površina, otvorenog plamena ili oštrih rubova.
- Nikada ne dodirujte električni kabel i utikač mokrim rukama.
- Nikada ne uranjajte jedinicu, električni kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine.
- Opasnost po život od strujnog udara!
- Nemojte koristiti jedinicu vani.
- Jedinica je namenjena samo da se koristi u kući, a ne u komercijalne svrhe.
- Redovno proveravajte uređaj, električni kabel i utikač na vidljiva oštećenja. Nemojte koristiti jedinicu ni pod kojim okolnostima ako ste primetili bilo kakvo oštećenje.
- Oštećenje neka popravlja samo kvalificirani stručnjak. Nikada nemojte da pokušavate da sami popravite bilo kakvu štetu.
- Uređaj koristite samo na površini otpornoj na toplinu. Nikada nemojte da postavljate uređaj blizu vrućih površina ili otvorenog plamena.
- Visoke temperature su prisutne u toku rada uređaja. Dodirujte samo ručke na jedinici.
- Regulator temperature ne smije doći u dodir s jedinicom!
- Prije uklanjanja regulatora temperature uvek izvucite utikač!

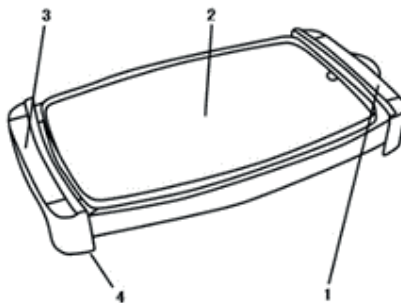
#### **Podaci o pakovanju:**

Jedinica je zapakovana da bi se zaštitila od mogućih oštećenja u toku transporta.

Materijali za pakovanje se može reciklirati. Molimo da odložite materijale za pakovanje putem odgovarajućeg sprovodnika recikliranja na ekološki prihvatljiv način.

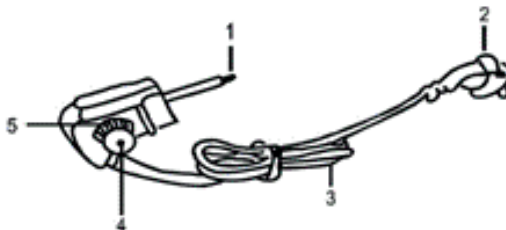
#### **Pregled jedinice:**

1. Konektor termostata
2. Grejača ploča
3. Ručke
4. Nosač



#### **Pregled utikača:**

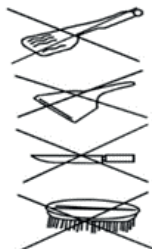
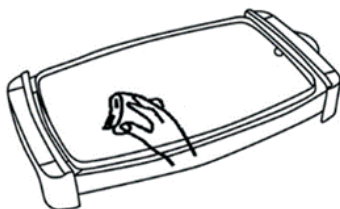
1. Senzor temperature
2. Električni utikač
3. Električni kabel
4. Regulator temperature
5. Kontrolna lampica



#### **Pripremanje jedinice:**

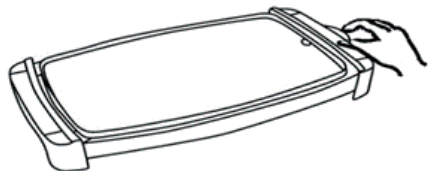
Beleška:

Pre prve upotrebe jedinice, pažljivo očistite jedinicu i poklopac. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti nikakve agresivne deterdžente, četke s metalnim ili najlonskim vlaknima ili oštre predmete kao što su noževi ili lopatice. Izbegavajte oštećenje sloja protiv prljanja. Uvek dobro osušite jedinicu nakon čišćenja.



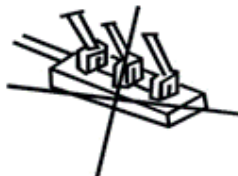
### Spajanje jedinice:

1. Spojite regulator temperature na bazu osnovne jedinice. Proverite je li utikač ispravno spojen.
2. Postavite prekidač za odabir temperature na razinu grejanja "0"
3. Spojite utikač na utičnicu 220-240v 50/60Hz s osiguračem.



### UPOZORENJE:

Nemojte koristiti višestruku utičnicu ili produžni kabel.



### Priprema hrane:

1. Ploču za grejanje premažite s malo ulja za kuvanje.
2. Regulator temperature postavite na potrebnu razinu toplote. Kontrolna lampica će da zasvetli, te da signalizira da je jedinica spremna za upotrebu (UKLJUČENO).



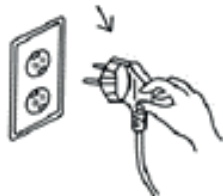
Stupanj zagrevanja	Temperatura (°C)	Vrsta hrane
1 i 2	100 – 150 (°C)	Pečena hrana, meso itd.
3 i 4	150 – 200 (°C)	Palačinke, kajgana, slanina itd.
5	Oko 240 (°C)	Meso na žaru itd.
Termostat		Funkcija zagrevanja

Nakon uključivanja uređaja potrebno je 5 do 10 minuta pre nego što se kontrolna lampica ugasi. Tada možete početi da kuhate hranu.

Nakon što je kuvanje završeno, jedinica se može održavati toplom. Da biste to učinili, postavite regulator temperature na razinu termostata.

### Nakon upotrebe:

Postavite regulator temperature na razinu 0 i izvucite utikač iz mrežne utičnice!



Pre čišćenja ostavite uređaj da se dobro ohladi.

### Tehničke karakteristike

Model LB-4525A  
220-240V~50/60 Hz, 1800W  
KLASA 1

Aparat nije namenjen da bude korišten od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim

sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili upute.  
Deca se ne bi smela da se igraju sa ovim uređajem.

Ovaj je uređaj namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim primenama kao što su:

- kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uređima i drugim radnim okruženjima,
- seoske kuće; od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa,
- nokruženja tipa noćenje s doručkom.

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbegla opasnost.



Ovaj proizvod je usklađen sa tehničkim propisima Republike Srbije i označen znakom usaglašenosti u skladu sa Uredbom o znaku usaglašenosti („Službeni glasnik RS”, br. 4/2022).

## SAOBRAZNOST (RS)

Davalac garancije i ovlašćeni serviser Vitapur d.o.o., Bulevar Arsebija Čarnojevića 99v, 11070 Novi Beograd, Srbija, obavezuje se da će proizvod raditi besprekorno tokom garantnog perioda. Tokom garantnog roka, koji započinje isporukom proizvoda, uklonićemo sve nedostatke i kvarove na proizvodu koji bi se pojavili tokom upotrebe proizvoda, pod uslovom da se proizvod koristi u skladu sa njegovom namjenom i da proizvod nisu servisirale osobe koje nisu ovlašćene od strane izdavaoca garancije, te da su prilikom korišćenja uređaja upotrebljavani originalni rezervni dijelovi.

Ako proizvod ne bude popravljen u roku od 45 dana od prijema zahtjeva za otklanjanje oštećenja, zameni ćemo ga novim, identičnim i ispravnim proizvodom besplatno. Garantni rok će biti produžen za onoliko dana koliko je trajala popravka proizvoda.

### Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i oštećenja usled nepravilne upotrebe i održavanja;
2. oštećenja nastala usled više sile;
3. potrošni materijal.

Garancija važi na teritoriji zemlje u kojoj je obavljena kupovina, a primjenjuje se na mestu obavljene kupovine ili kod ovlašćenog uvoznika za ovo tržište, što je navedeno u deklaraciji proizvoda na pakovanju. Račun za proizvod je obavezan prilog kad se koristi garancija.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proističu iz zakonske odgovornosti prodavca za oštećenja na robu. Garantni rok je 24 meseca. Uvoznik za svako tržište je zadužen za uslugu servisiranja.

Potrošač preuzima garanciju na prodajnom mestu gde je kupio robu ili na drugom prodajnom mestu prodavca na istoj teritoriji zemlje u kojoj je izvršio kupovinu. Potrošač potpisuje obrazac reklamacije na prodajnom mestu i predaje ga prodavcu. Po prijemu reklamacije garant će ga kontaktirati u roku od 5 radnih dana.

O pravima i postupku preuzimanja garancije potrošač se može informisati kontaktiranjem korisničke podrške na e-mail [info@vitapur.rs](mailto:info@vitapur.rs) ili na broj telefona 011/31-22-842.

Vreme garantovanog servisiranja i obezbeđenja rezervnih delova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Ime proizvoda: \_\_\_\_\_

Datum isporuke/preuzimanja proizvoda: \_\_\_\_\_

## GARANCIJA (MNE)

Davalac garancije i ovlašćeni serviser Vitapur d.o.o., Sv Petra Cetinjskog 130, 81000 Podgorica, Crna Gora, obavezuje se da će proizvod raditi besprekorno tokom garantnog perioda. Tokom garantnog roka, koji započinje isporukom proizvoda, uklonimo sve nedostatke i kvarove na proizvodu koji bi se pojavili tokom upotrebe proizvoda, pod uslovom da se proizvod koristi u skladu sa njegovom namjenom i da proizvod nisu servisirale osobe koje nisu ovlašćene od strane izdavaoca garancije, te da su prilikom korišćenja uređaja upotrebljavani originalni rezervni dijelovi.

### Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili nema svojstva navedena u garantnom listu ili reklamnoj poruci, potrošač može najprije zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u roku od ukupno 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kada je proizvođač ili ovlašćeni servis primio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davalac garancije i ovlašćeni servis će e besplatno zamijeniti robu istom, novom i bespr ijekornom. Period od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za završetak popravke ili zamjene, ali ne duže od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost neispravnosti, kao i trud potreban za završetak popravke ili zamjene. Davalac garancije i ovlašćeni servis će e obavijestiti potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ako davalac garancije i ovlašćeni servis ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadatom roku, potrošač može zatražiti povraćaj cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti proporcionalno smanjenje kupoprodajne cijene.

Ako potrošač zahtijeva proporcionalno smanjenje cijene, smanjenje će e biti srazmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je ispravna.

Bez obzira na navedeno, potrošač može zatražiti povraćaj plaćenog iznosa od davaoca garancije i ovlašćenog servisa ako se neispravnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuke robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davalac garancije i ovlašćeni servis izdaće novi garantni list.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i transporta koji proizilaze iz popravke kvarova ili zamjene robe novom snose davalac garancije i ovlašćeni servis.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na osnovu garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihovog korišćenja. Obavezna garancija takođe važi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju neispravnosti robe.

### Važenje

#### Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošni materijal.

Garancija važi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se ostvariti na mjestu kupovine ili kod ovlašćenog uvoznika za to tržište, kako je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakovanju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizilaze iz odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

### Garantni postupak

Potrošač ostvaruje pravo na garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davalac garancije kontaktiraće potrošača u roku od 8 dana od prijema prigovora.

Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na [info@vitapur.me](mailto:info@vitapur.me) ili pozivom na broj 067/00-26-10.

### Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Period za obezbjeđivanje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: \_\_\_\_\_

Datum isporuke: \_\_\_\_\_

**Mulțumim că ați cumpărat grătarul nostru multifuncțional.**

**Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și să le păstrați într-un loc sigur. Dacă oferiți aparatul unei alte persoane, vă rugăm să îi dați și aceste instrucțiuni de utilizare.**

#### **Instrucțiuni de siguranță importante:**

- Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza plita.
- Conectați aparatul numai la o sursă de alimentare de curent alternativ. Tensiunea indicată pe plăcuța de identificare trebuie să coincidă cu tensiunea sursei dvs. de alimentare.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
- Țineți copiii departe de aparat. Acordați o atenție deosebită atunci când copiii se află în apropiere!
- Evitați pericolul de împiedicare, nu lăsați cablul electric să atârne în jos.- Țineți cablul electric departe de suprafețele fierbinți și de flăcările deschise sau de marginile ascuțite.
- Nu atingeți niciodată cablul electric și ștecherul cu mâinile umede.
- Nu scufundați niciodată aparatul, cablul electric sau fișa în apă sau alte lichide.
- Pericol de moarte prin șoc electric!
- Nu utilizați unitatea în exterior.
- Aparatul este destinat exclusiv utilizării în casă și nu în scopuri comerciale.
- Verificați în mod regulat aparatul, cablul electric și ștecherul pentru a vedea dacă există deteriorări vizibile. Nu utilizați aparatul sub nicio formă dacă ați observat vreo deteriorare.
- Solicitați repararea daunelor numai de către un specialist calificat. Nu încercați niciodată să reparați singuri orice deteriorare.
- Utilizați aparatul numai pe o suprafață rezistentă la căldură. Nu poziționați niciodată aparatul în apropierea unor suprafețe fierbinți sau a unor flăcări deschise.
- În timpul funcționării, temperatura este ridicată. Atingeți numai mânerul de pe aparat.
- Regulatorul de temperatură nu trebuie să intre în contact cu aparatul!
- Scoateți întotdeauna ștecherul înainte de a înlătura regulatorul de temperatură!

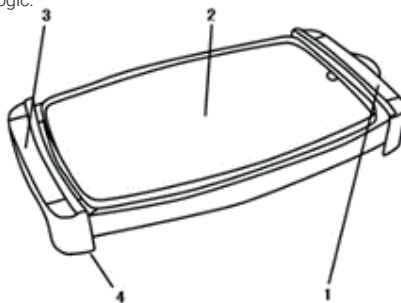
#### **Informații Privind Ambalarea:**

Aparatul este ambalat pentru a fi protejat împotriva deteriorării în timpul transportului.

Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați materialele de ambalare prin intermediul sistemului de reciclare corespunzător, într-un mod ecologic.

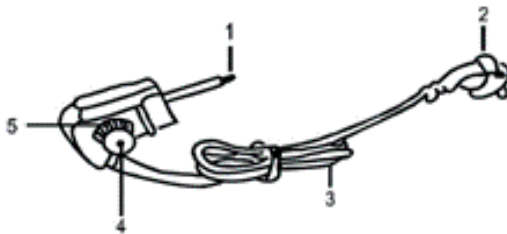
#### **Prezentarea generală a aparatului:**

1. Conectorul termostatului
2. Placă de încălzire
3. Mânere
4. Suport



#### **Prezentarea generală a ștecherului:**

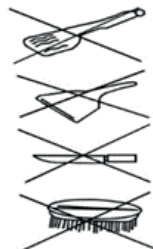
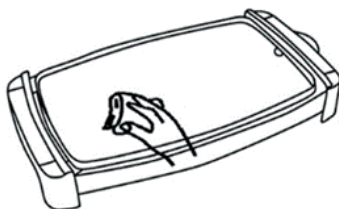
1. Senzor de temperatură (temperature sensor)
2. Ștecher electric (electric plug)
3. Cablu electric (electric cable)
4. Regulator de temperatură (temperature regulator)
5. Lampă de control (control lamp)



#### **Pregătirea aparatului:**

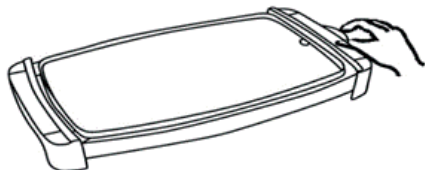
Notă:

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, curățați cu atenție aparatul și capacul. Nu utilizați detergenți agresivi, peri cu peri de metal sau nylon ori obiecte ascuțite, cum ar fi cuțite sau spatule pentru curățarea unității. Evitați să deteriorați acoperirea antiaderentă. Uscați întotdeauna bine aparatul după ce l-ați curățat.



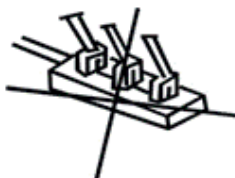
### **Conectarea aparatului:**

1. Conectați regulatorul de temperatură la baza unității principale.  
Asigurați-vă că ștecherul este conectat corect.
2. Reglați selectorul de temperatură pe nivelul de căldură „0”.
3. Conectați ștecherul la o priză cu siguranță de 220-240v 50/60Hz.



### **ATENȚIE:**

Nu utilizați o rețea de prize multiple sau un cablu prelungitor.



### **Pregătirea alimentelor:**

1. Ungeți placa de încălzire cu puțin ulei de gătit.
  2. Setati regulatorul de temperatură la nivelul de căldură necesar.
- Lampa de control se va aprinde pentru a semnala că aparatul este gata de utilizare (ON).



Niveluri de încălzire	Temperatură (°C)	Tipul de aliment
1 & 2	100 - 150 (°C)	Alimente prăjite, carne etc.
3 & 4	150 - 200 (°C)	Clătite, omeletă, șuncă etc.
5	Aproximativ 240 (°C)	Carne la grătar etc.
Termostat		Funcție de încălzire

E nevoie de 5-10 minute după ce aparatul este pornit înainte ca lampa de control să se stingă. Puteți începe apoi să gătiți alimentele.

Odată terminat gătitul, aparatul poate fi ținut la cald. Pentru a face acest lucru, setați regulatorul de temperatură la nivelul termostatului.

### **După utilizare:**

Setați regulatorul de temperatură la nivelul 0 și scoateți ștecherul din priză!

Lăsați aparatul să se răcească bine înainte de a-l curăța.

### **Caracteristici Tehnice**

Model LB-4525A  
220-240V~50/60 Hz, 1800W  
CLASA 1

Aparatul nu ar trebui să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații asemănătoare precum:

- zone de bucătărie pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru,
- ferme, de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial,
- medii de tip „bed and breakfast”.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de către o persoană calificată în mod asemănător pentru a evita un pericol.



Acest produs conține materiale reciclabile.  
Nu aruncați acest produs ca deșeu municipal nesortat. Vă rugăm să contactați municipalitatea locală pentru a afla care este cel mai apropiat punct de colectare.



# CERTIFICAT DE GARANȚIE

(Conform Directivei UE 2019/771 și OUG 140/2021)

## 1. Informații despre vânzător

Nume companie: \_\_\_\_\_

Adresă: \_\_\_\_\_

Număr de înregistrare (CUI): \_\_\_\_\_

Contact: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

## 2. Informații despre produs

Denumirea produsului: \_\_\_\_\_

Model / Cod: \_\_\_\_\_

Număr de serie: \_\_\_\_\_

Număr factură / comandă: \_\_\_\_\_

Data achiziției: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

## 3. Perioada de garanție

Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 24 de luni, valabilă de la data livrării. Dacă produsul este reparat în perioada de garanție, durata garanției se prelungește cu perioada în care produsul se află în centrul de service.

## 4. Ce acoperă garanția

Această garanție acoperă defecte de:

- fabricație,
- materiale,
- funcționalitate,
- probleme de conformitate existente la momentul livrării.

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul să solicite:

- repararea produsului;
- înlocuirea produsului;
- reducerea prețului;
- rezoluțiunea contractului (rambursare), dacă repararea sau înlocuirea nu sunt posibile, nu sunt realizate într-un termen rezonabil sau provoacă un inconvenient semnificativ.

Această garanție nu limitează drepturile legale ale consumatorului prevăzute de O.U.G. 140/2021 și alte acte normative privind protecția consumatorului.

## 5. Ce NU acoperă garanția

Garanția nu acoperă:

- daune cauzate de utilizare necorespunzătoare,
- șocuri mecanice, căderi, accidente,
- reparații sau modificări neautorizate,
- uzura normală,
- utilizarea în afara cerințelor producătorului,
- evenimente de forță majoră.

## 6. Cum se solicită serviciul de garanție

Consumatorul poate solicita serviciul de garanție:

- direct de la vânzător,
- de la orice centru de service autorizat listat mai jos,
- prin contactarea vânzătorului online.

Dovada achiziției poate fi prezentată prin orice mijloc (factură, extras bancar, email etc.).

## 7. Procesul de reparare / înlocuire

- Vânzătorul trebuie să repare sau să înlocuiască produsul în termen de 15 zile calendaristice.

- Dacă repararea este imposibilă, produsul trebuie înlocuit sau rambursat.

- Transportul produselor voluminoase/grele trebuie asigurat de către vânzător.

## 8. Centru de service autorizat

Nume companie service: AD VITA d.o.o.

Adresă: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

## 9. Semnătura vânzătorului

Reprezentant vânzător: \_\_\_\_\_

Semnătură: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**Faleminderit që keni blerë multi-skarën tonë.**

**Ju lutemi lexoni me kujdes këto udhëzime funksionimi dhe mbajini në një vend të sigurt. Nëse ia kaloni njësinë dikujt tjetër, ju lutemi jepini edhe këto udhëzime funksionimi.**

#### **Udhëzime të rëndësishme sigurie:**

- Ju lutemi, lexoni me kujdes këto udhëzime funksionimi përpara se të përdorni tiganin
- Lidhjeni njësinë vetëm me një furnizim me energji AC. Tensioni i shënuar në plakën e specifikimeve duhet të përkohë me tensionin e furnizimit me energji elektrike.
- Asnjëherë mos e lini njësinë pa mbikëqyrje gjatë përdorimit.
- Mbajini fëmijët larg njësisë. Kushtojini vëmendje të veçantë kur fëmijët janë në afërsi!
- Shmangni rrezikun e prishjes, mos lejoni që kabloja elektrike të varet.
- Mbajeni kabllon elektrike larg sipërfaqeve të nxehta dhe flakëve të hapura ose skajeve të mprehta.
- Asnjëherë mos e prekni kabllon elektrike dhe spinën me duar të lagura.
- Asnjëherë mos e zhytni njësinë, kabllon elektrike ose spinën në ujë ose lëngje të tjera.
- Rrezik për jetën nga goditja elektrike!
- Mos e përdorni njësinë jashtë.
- Njësia është menduar vetëm për përdorim në shtëpi dhe jo për qëllime komerciale.
- Kontrolloni rregullisht njësinë, kabllon elektrike dhe spinën për dëmtime të dukshme. Mos e përdorni njësinë në asnjë rrethanë nëse keni vërejtur ndonjë dëmtim.
- Riparoni dëmet vetëm nga një specialist i kualifikuar. Asnjëherë mos u përipiqi të riparoni vetë dëmet.
- Përdorni njësinë vetëm në një sipërfaqe rezistente ndaj nxehtësisë. Asnjëherë mos e vendosni njësinë afër sipërfaqeve të nxehta ose flakëve të hapura.
- Temperaturat e larta janë të pranishme gjatë funksionimit. Prekni vetëm dorezat në njësi.
- Rregullatori i temperaturës nuk duhet të bjerë në kontakt me njësinë!
- Tërhiqeni gjithmonë spinën përpara se të hiqni rregullatorin e temperaturës!

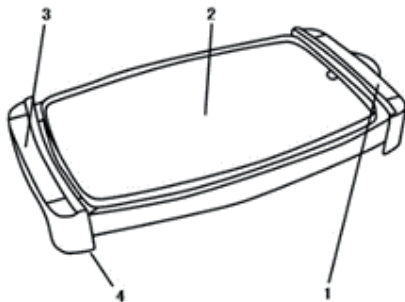
#### **Informacioni i paketimit:**

Njësia është e paketuar për t'u mbrojtur kundër dëmtimit në transport.

Materialet e paketimit janë të riciklueshme. Ju lutemi hidhni materialet e paketimit nëpërmjet sistemit të duhur të riciklimit në një mënyrë miqësore me mjedisin.

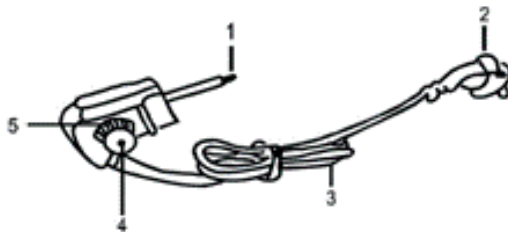
#### **Pasqyrë e njësisë:**

1. Lidhës i termostatis
2. Plлакë ngrohëse
3. Dorezat
4. Mbështetja



#### **Pasqyrë e spinës:**

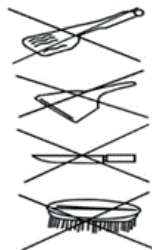
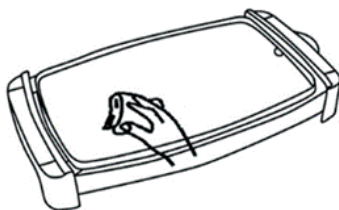
1. Sensor temperature
2. Spinë elektrike
3. Kablo elektrike
4. Rregullatori i temperaturës
5. Llamba e kontrollit



#### **Përgatitja e njësisë:**

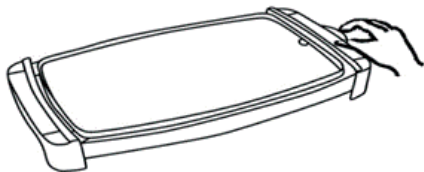
Shënim:

Para se të përdorni njësinë për herë të parë, pastroni me kujdes njësinë dhe kapakun. Mos përdorni asnjë detergjent agresiv, furça me qime metalike ose najloni ose objekte të mprehta si thika ose shpatulla për pastrimin e njësisë. Shmangni dëmtimin e veshjes që nuk ngjit. Gjithmonë thajeni tërësisht njësinë pasi ta pastroni.



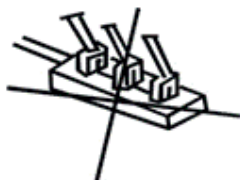
#### Lidhja e njësisë:

1. Lidhni rregullatorin e temperaturës me bazën e njësisë bazë. Sigurohuni që spina të jetë lidhur siç duhet.
2. Vendosni çelësin e përzgjedhësit të temperaturës në nivelin e nxehtësisë "0"
3. Lidhni spinën me një prizë siguresash 220-240v 50/60Hz.



#### **VËMENDJE:**

Mos përdorni një shirit prize të shumëfishtë ose kablo zgjatuese.



#### **Përgatitja e ushqimeve:**

1. Lyejeni pjatën e ngrohjes me pak vaj gatimi.
2. Vendosni rregullatorin e temperaturës në nivelin e kërkuar të nxehtësisë.  
Lamba e kontrollit do të ndizet për të sinjalizuar që njësia është gati për përdorim (ON).



Nivelet e ngrohjes	Temperatura (°C)	Lloji i ushqimit
1 & 2	100 – 150 (°C)	Ushqim i pjekur, mish, etj.
3 & 4	150 – 200 (°C)	Pancakes, vezë të fërguara, proshutë, etj.
5	Rreth 240 (°C)	Mish në skarë, etj.
Termostat		Funksioni i ngrohjes

Duhen 5-10 minuta pasi njësia të jetë ndezur përpara se llamba e kontrollit të fiket. Më pas mund të filloni të gatuarit ushqimin.

Pasi të përfundojë gatimi, njësia mund të mbahet e ngrohtë. Për ta bërë këtë, vendosni rregullatorin e temperaturës në nivelin e termostatit.

#### **Pas përdorimit:**

Vendosni rregullatorin e temperaturës në nivelin 0 dhe nxirreni spinën nga prizat.

Lëreni njësinë të ftohet plotësisht përpara se ta pastroni.

#### **Karakteristikat Teknike**

Model LB-4525A  
220-240V~50/60 Hz, 1800W  
CLASS 1

Pajisja nuk supozohet të përdoret nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvojë dhe njohuri, përveç nëse atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.

Kjo pajisje synohet të përdoret në amvisëri dhe në përdorime të ngjashme si p.sh:

- zonat e kuzhinës së personelit në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune,
- shtëpi fermash; nga klientët në hotele, motele dhe mjedise të tjera të tipit të banimit,
- ambiente të tipit fjetje dhe mëngjes.

Nëse kordoni i furnizimit është dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur një rrezik.

Aparatull nu ar trebui să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale



Ky produkt përmban materiale të riciklueshme.

Mos e hidhni këtë produkt si mbeturina komunale të pazgjedhura. Ju lutemi kontaktoni komunën tuaj lokale për pikën më të afërt të grumbullimit.



# CERTIFIKAT GARANCIE

(Në përputhje me Direktivën e BE 2019/771)

## 1. Informacioni i shitësit

Emri i kompanisë: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_

Numri i regjistrimit (CUI): \_\_\_\_\_

Kontakti: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Telefoni: \_\_\_\_\_

## 2. Informacioni i produktit

Emri i produktit: \_\_\_\_\_

Modeli / Kodi: \_\_\_\_\_

Numri serial: \_\_\_\_\_

Numri i faturës / porosisë: \_\_\_\_\_

Data e blerjes: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

## 3. Periudha e garancisë

Produkti mbulohet nga një garanci ligjore e përputhshmërisë prej 24 muajsh, e vlefshme nga data e dorëzimit.

Nëse produkti riparohet nën garanci, periudha e garancisë zgjatet për kohën që produkti qëndron në qendrën e shërbimit.

## 4. Çfarë mbulon garancia

Garancia mbulon defekte në:

- prodhim,
- materiale,
- funksionalitet,
- probleme përputhshmërie ekzistuese në momentin e dorëzimit.

Në rast mospërputhjeje, konsumatori ka të drejtë të kërkojë:

- Riparimin e produktit;
- Zëvendësimin e produktit;
- Uljen e çmimit;
- Zgjidhjen e kontratës (rimbursim), nëse riparimi ose zëvendësimi nuk është i mundur ose nuk kryhet brenda një kohe të arsyeshme ose shkakton shqetësime të konsiderueshme.

Kjo garanci nuk kufizon të drejtat ligjore të konsumatorit që rrjedhin nga:

- Direktivë e BE 2019/771
- Ligjet kombëtare për mbrojtjen e konsumatorit
- Të drejtat që lidhen me mospërputhjeje e mallrave

Në rast mospërputhjeje midis kësaj garancie dhe legjislacionit lokal, zbatohen të drejtat më të favorshme për konsumatorin në vendin e blerjes.

Nëse konsumatori ka pyetje për afatet e riparimit ose zëvendësimit, ose për çdo të drejtë tjetër nga ligjet kombëtare për mbrojtjen e konsumatorit, ai mund të kontaktojë shitësin ose departamentin e mbështetjes së klientit të prodhuesit. Kontaktet janë në nenet 8 dhe 9 të këtij certifikati.

## 5. Çfarë NUK mbulon garancia

Garancia nuk mbulon:

- dëme të shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm,
- goditje mekanike, rënie, aksidente,
- riparime ose modifikime të paautorizuara,
- konsum normal,
- përdorim jashtë kërkesave të prodhuesit,
- ngjarje force majeure

## 6. Si të kërkontë shërbim garancie

Konsumatori mund të kërkojë shërbim garancie:

- drejtpërdrejt nga shitësi,
  - nga çdo qendër shërbimi e autorizuar e listuar më poshtë, - duke kontaktuar shitësin online.
- Dëshmia e blerjes mund të ofrohet në çdo formë (faturë, ekstrakt bankar, email, etj.).

## 7. Procesi i riparimit / zëvendësimit

- Shitësi duhet të riparojë ose zëvendësojë produktin brenda një periudhe të arsyeshme.
- Nëse riparimi është i pamundur, produkti duhet të zëvendësohet ose të rimbursohet.
- Transporti i artikujve të mëdhenj/të rëndë duhet të organizohet nga shitësi.

## 8. Qendra e autorizuar e shërbimit

Emri i kompanisë së shërbimit: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefoni: +386 (0) 3 292 79 90

## 9. Nënshkrimi i shitësit

Përfaqësuesi i shitësit: \_\_\_\_\_

Nënshkrimi: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**Благодарим ви, че купихте нашия мултифункционален грил. Молим да прочетете внимателно инструкциите за употреба и да ги съхранявате на безопасно място. Ако дадете уреда на някой друг, молим също да му предадете тези инструкции за употреба.**

#### **Важни инструкции за безопасност:**

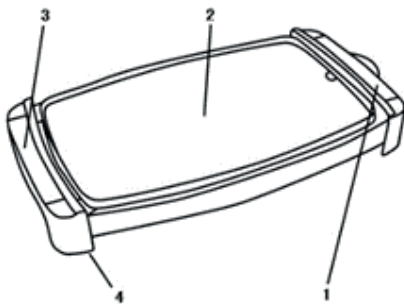
- Молим да прочетете внимателно тези инструкции за експлоатация преди да използвате грила
  - Уредът да се свързва само към електрическа мрежа с променлив ток. Посоченият волтаж на табелката с технически данни трябва да съвпада с волтажа на вашето захранване.
  - Никога не оставяйте уреда без наблюдение по време на употреба.
  - Дръжте децата далеч от уреда. Да се обръща особено внимание, когато в близост се намират деца!
  - Да се избягва опасност от спъване, не позволявайте на електрическия кабел да виси свободно надолу.
  - Дръжте кабела далеч от горещи повърхности и открит огън или остри ръбове.
  - Никога не докосвайте електрическия кабел или го включвайте с мокри ръце.
  - Никога не потапяйте уреда, електрическия кабел или щепсела във вода или други течности.
- Опасност за живота заради токов удар!
- Не използвайте уреда навън.
  - Този уред е предвиден за употреба у дома, а не за търговски цели.
  - Проверявайте редовно уреда, електрическия кабел и щепсела за видими повреди. Уредът да не се използва в случай, че сте забелязали повреда.
  - Повредата да се отстранява само от квалифициран специалист. Никога не се опитвайте сами да отстранявате повреди.
  - Използвайте уреда само на термоустойчива повърхност. Никога не оставяйте уреда в близост до горещи повърхности или открит огън.
  - По време на експлоатация, уредът достига до високи температури. Докосвайте само дръжките на уреда.
  - Регулаторът на температурата не трябва да влиза в контакт с уреда!
- Винаги издърпвайте щепсела преди да премахнете температурния регулатор!

#### **Информация за опаковката:**

Материалът на опаковката може да се рециклира. Молим материалите от опаковката да се изхвърлят по екологичен начин в подходящата система за рециклиране.

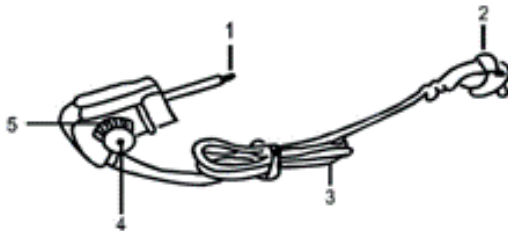
#### **Преглед на уреда:**

1. Термостат конектор
2. Плоча за загреване
3. Дръжки
4. Опори



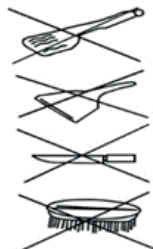
#### **Преглед на щепсела:**

1. Сензор за температурата
2. Електрически щепсел
3. Електрически кабел
4. Температурен регулатор
5. Контролна лампа



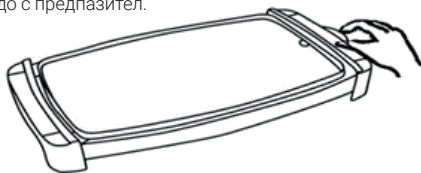
#### **Подготовка на уреда:**

**Бележка:** Преди да използвате уреда за пръв път, внимателно почистете уреда и капака. При почистване на уреда, не използвайте агресивни препарати, четки с метални или найлоново влакна, или остри предмети като ножове или шпатули. Да се избягва увреждане на незалепващото покритие. След почистване, уредът да се подсушава основно.



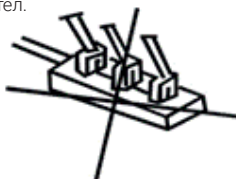
### **Свързване с уреда:**

1. Свържете температурния регулатор към основата на основния уред. Уверете се, че щепселът е свързан правилно.
2. Поставете температурния селектор на ниво на топлина „0“.
3. Свържете щепсела към 220-240v 50/60Hz гнездо с предпазител.



### **ВНИМАНИЕ:**

Не използвайте разклонител или кабел с удължител.



### **Подготовка на храни:**

1. Почистете нагревателната плоча с малко мазнина за готвене.
2. Настройте температурния регулатор на желаното ниво за нагряване. Контролната лампа ще светне за да сигнализира, че уредът е готов за употреба (ON).



Нива на замяване	Температура (°C)	Вид храна
1 и 2	100 – 150 (°C)	Печена храна, месо и други
3 и 4	150 – 200 (°C)	Палачинки, бъркано яйца, бекон и други
5	Около 240 (°C)	Гриловано месо и други
Термостат		Функции за затопляне

Изгасването на контролната лампа отнема около 5-10 минути след включването на уреда. След това можете да започнете да готвите храната.

След като се приключи с готвенето, можете да поддържате уреда топъл. За да го направите, поставете температурния регулатор на нивото на термостата.

### **След употреба:**

Поставете температурния регулатор на ниво 0 и извадете щепсела от контакта!

Изчакайте уреда да се охлади напълно, преди да го почистите.



### **Технически характеристики**

Модел LB-4525A  
220-240V~50/60 Hz, 1800W  
КЛАС 1

Уредът не е предвиден да се ползва от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или ментални способности, или нямат опит или знания, докато не им бъдат дадени инструкции или не са под наблюдение. Децата нямат право да си играят с уреда.

Този уред е предвиден да се използва в домакинството и подобни приложения като:

- кухненски помещения в магазини, офиси и други работни среди
- ферми; от клиенти в хотели, мотели и друг вид жилищни среди.
- Среда от типа нощувка със закуска.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия обслужващ агент или друго квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

Този продукт съдържа материали, които се рециклират.



Не изхвърляйте този продукт като несортиран битов отпадък. Молим да се свържете с местните общински представители по отношение на най-близкия пункт за събиране на отпадъци.

# ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

(В съответствие с Директива на ЕС 2019/771)

## 1. Информация за продавача

Име на фирмата: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Регистрационен номер (CUI): \_\_\_\_\_

Контакт: \_\_\_\_\_

Имейл: \_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_

## 2. Информация за продукта

Име на продукта: \_\_\_\_\_

Модел / Код: \_\_\_\_\_

Сериен номер: \_\_\_\_\_

Фактура / Номер на поръчка: \_\_\_\_\_

Дата на покупка: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

## 3. Гаранционен срок

Продуктът е покрит от законова гаранция за съответствие от 24 месеца, валидна от датата на доставката.

Ако продуктът бъде ремонтиран по гаранция, срокът на гаранцията се удължава с времето, през което продуктът е в сервизния център.

## 4. Какво покрива гаранцията

Гаранцията покрива дефекти в:

- производството,
- материалите,
- функционалността,
- проблеми със съответствието, съществуващи към момента на доставката.

В случай на несъответствие потребителят има право да поиска:

- Ремонт на продукта;
- Замяна на продукта;
- Намаляване на цената;
- Прекратяване на договора (възстановяване на сумата), ако ремонтът или замяната не са възможни или не се извършат в разумен срок или причиняват значителни неудобства.

Гаранцията не ограничава законовите права на потребителя, произтичащи от:

- Директива на ЕС 2019/771
- Национални закони за защита на потребителите
- Права, свързани с несъответствие на стоките

При несъответствие между тази гаранция и местното законодателство се прилагат по-благоприятните права за потребителя в страната на покупка.

При въпроси относно сроковете за ремонт или замяна, или други права съгласно националното законодателство за защита на потребителите, потребителят може да се свърже с продавача или отдела за обслужване на клиенти на производителя. Контактите са в членове 8 и 9 на този сертификат.

## 5. Какво НЕ покрива гаранцията

Гаранцията не покрива:

- повреди, причинени от неправилна употреба,
- механични удари, падания, инциденти,
- неоторизирани ремонти или модификации,
- нормално износване,
- употреба извън изискванията на производителя,
- форсмажорни събития

## 6. Как да заявите гаранционно обслужване

Потребителят може да заяви гаранционно обслужване:

- директно от продавача,
- от всеки оторизиран сервизен център, посочен по-долу,
- чрез онлайн контакт с продавача.

Доказателство за покупка може да бъде предоставено по всякакъв начин (фактура, банково извлечение, имейл и др.).

## 7. Процес на ремонт / замяна

- Продавачът трябва да ремонтира или замени продукта в разумен срок.

- Ако ремонтът е невъзможен, продуктът трябва да бъде заменен или възстановен.

- Транспортът на обемни/тежки артикули трябва да бъде организиран от продавача.

## 8. Оторизиран сервизен център

Име на сервизната компания: AD VITA d.o.o.

Адрес: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Имейл: info.si@vitapur.com

Телефон: +386 (0) 3 292 79 90

## 9. Подпис на продавача

Представител \_\_\_\_\_ на \_\_\_\_\_ продавача:

Подпис: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**Děkujeme, že jste si zakoupili náš multi-gril.**

**Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití a uschovejte jej na bezpečném místě. Pokud přístroj předáváte někomu jinému, přenechte mu prosím také tento návod k použití.**

#### **Důležité bezpečnostní pokyny:**

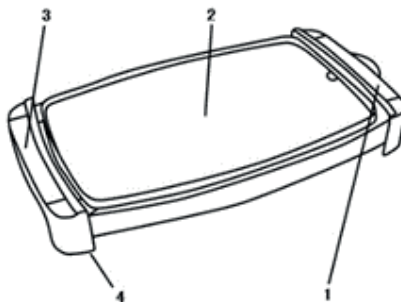
- Před použitím grilu si pozorně přečtěte tento návod k použití.
- Přístroj zapojte pouze do sítě střídavého proudu. Napětí uvedené na typovém štítku se musí shodovat s napětím vašeho zdroje napájení.
- Nikdy nenechávejte přístroj během používání bez dozoru.
- Zabraňte přístupu dětí k přístroji. Věnujte zvýšenou pozornost, pokud se v jeho blízkosti nacházejí děti!
- Elektrický přívodní kabel nenechávejte viset dolů, aby neohrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Elektrický přívodní kabel udržujte mimo dosah horkých povrchů a otevřeného ohně nebo z dosahu ostrých hran.
- Nikdy se nedotýkejte elektrického kabelu a zástrčky mokřými rukama.
- Nikdy neponořujte přístroj, elektrický kabel ani zástrčku do vody nebo jiných tekutin.
- Hrozí nebezpečí ohrožení života zásahem elektrického proudu!
- Nepoužívejte přístroj ve venkovním prostředí.
- Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti, nikoliv pro komerční účely.
- Pravidelně kontrolujte přístroj, elektrický kabel a zástrčku, zda nejsou viditelně poškozeny. Pokud jste zpozorovali jakékoli poškození, přístroj v žádném případě dále nepoužívejte.
- Poškození světe k opravě pouze kvalifikovanému odborníkovi. Poškození se nikdy nepokoušejte opravovat sami.
- Přístroj používejte pouze na tepelně odolném povrchu. Přístroj nikdy neumísťte do blízkosti horkých povrchů nebo otevřeného ohně.
- Během provozu v přístroji panují vysoké teploty. Dotýkejte se pouze rukojetí na těle přístroje.
- Regulátor teploty nesmí přijít do styku s jednočkou!
- Před vyjmutím regulátoru teploty vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky!

#### **Informace o balení:**

Přístroj je zabalen tak, aby byl chráněn před poškozením při jeho přepravě. Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály zlikvidujte prostřednictvím příslušného recyklačního systému způsobem šetrným k životnímu prostředí.

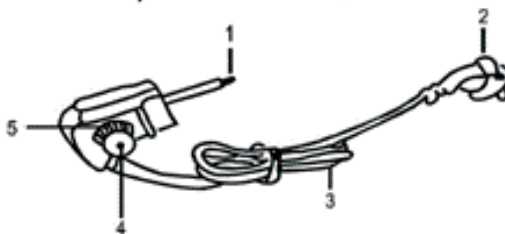
#### **Přehled součástí jednotky:**

1. Konektor termostatu
2. Topná deska
3. Rukojeti
4. Podpěry



#### **Přehled součástí zástrčky:**

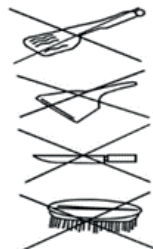
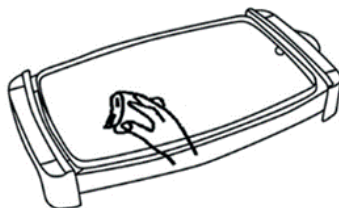
1. Snímač teploty
2. Elektrická zástrčka
3. Elektrický kabel
4. Regulátor teploty
5. Kontrolní světlo



#### **Příprava jednotky:**

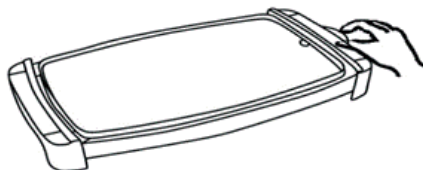
Poznámka:

Před prvním použitím přístroje pečlivě vyčistěte přístroj a jeho kryt. K čištění jednotky nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami ani ostré předměty, jako jsou nože nebo špachtle. Vyvarujte se poškození nepřilnavého povrchu. Po čištění přístroj vždy důkladně vysušte.



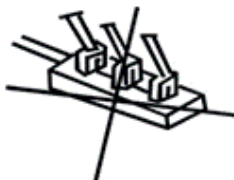
### **Připojení jednotky:**

1. Připojte regulátor teploty k základně hlavní jednotky. Ujistěte se, že je zástrčka správně připojena.
2. Nastavte přepínač regulátoru teploty na stupeň ohřevu "0".
3. Připojte zástrčku k elektrické zásuvce 220-240 V 50/60 Hz.



### **UPOZORNĚNÍ:**

Nepoužívejte zásuvkové lišty nebo prodlužovací kabely.



### **Příprava potravin:**

1. Potřete ohřívací desku trochou oleje na vaření.
2. Nastavte regulátor teploty na požadovaný stupeň ohřevu. Kontrolka se rozsvítí a signalizuje, že je přístroj připraven k použití (ON).



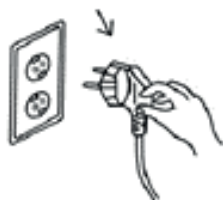
Úrovně ohřevu	Teplota (°C)	Typ pokrmu
1 & 2	100 – 150 (°C)	Pečené potraviny, maso atd.
3 & 4	150 – 200 (°C)	Palačinky, míchaná vejce, slanina atd.
5	okolo 240 (°C)	Grilované maso atd.
Termostat		Funkce ohřívání

Po zapnutí jednotky trvá 5-10 minut, než kontrolní světlo zhasne. Poté můžete začít připravovat pokrm.

Po dokončení pečení lze přístroj uchovávat v teple. Za tímto účelem nastavte regulátor teploty na úroveň termostatu.

### **Po použití:**

Po ukončení provozu nastavte regulátor teploty na hodnotu 0 a vytáhněte zástrčku ze zásuvky! Před zahájením čištění nechte přístroj důkladně vychladnout.



### **Technické vlastnosti**

Model LB-4525A  
220-240V~50/60 Hz, 1800W  
TRÍDA 1

Spotřebič by neměly používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyly poskytnuty potřebné pokyny nebo pokud nejsou pod stálým dohledem.

Děti by si neměly se spotřebičem hrát.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných prostorách, jako jsou:

- kuchyňské prostory pro personál v obchodech, kancelářích a jiných provozovnách,
- na farmách; zákaznky v hotelech, motelech a jiných obytných zařízeních,
- ubytování typu penzionu se snídaní.

Pokud je přírodní kabel poškozen, musí být vyměněn přímo výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo vzniku nebezpečí.



Tento výrobek obsahuje recyklovatelné materiály.

Nelikvidujte tento výrobek jako netříděný komunální odpad. Informace o nejbližším sběrném místě získáte na místním obecním úřadě.



# ZÁRUČNÍ LIST

(V souladu se směrnicí EU 2019/771)

## 1. Informace o prodejci

Název společnosti: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_

Registrační číslo (CUI): \_\_\_\_\_

Kontakt: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

## 2. Informace o produktu

Název produktu: \_\_\_\_\_

Model / Kód: \_\_\_\_\_

Sériové číslo: \_\_\_\_\_

Číslo faktury / objednávky: \_\_\_\_\_

Datum nákupu: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

## 3. Záruční doba

Produkt je krytý zákonnou zárukou shody po dobu 24 měsíců, platnou od data dodání.

Pokud je produkt opraven v rámci záruky, záruční doba se prodlužuje o dobu, kdy je produkt v servisním středisku.

## 4. Co záruka pokrývá

Záruka pokrývá vady:

- výroby,
- materiálů,
- funkčnosti,
- problémy shody existující při dodání.

V případě nesouladu má spotřebitel právo požadovat:

- Opravu produktu;
- Výměnu produktu;
- Snížení ceny;
- Ukončení smlouvy (vrácení peněz), pokud oprava nebo výměna není možná nebo není provedena v přiměřené době nebo způsobuje značné obtíže.

Tato záruka neomezuje zákonná práva spotřebitele vyplývající z:

- Směrnice EU 2019/771
- Národních zákonů na ochranu spotřebitele
- Práv týkajících se nesouladu zboží

V případě rozporu mezi touto zárukou a místní legislativou se uplatní pro spotřebitele příznivější práva v zemi nákupu.

Pokud má spotřebitel dotazy ohledně lhůty pro opravu nebo výměnu nebo jiných práv vyplývajících z národních zákonů na ochranu spotřebitele, může kontaktovat prodejce nebo zákaznickou podporu výrobce. Kontaktní údaje jsou uvedeny v článcích 8 a 9 tohoto záručního listu.

## 5. Co záruka NEPOKRÝVÁ

Záruka nepokrývá:

- poškození způsobené nesprávným používáním,
- mechanické nárazy, pády, nehody,
- neoprávněné opravy nebo úpravy,
- běžné opotřebení,
- používání mimo požadavky výrobce,
- události vyšší moci

## 6. Jak požádat o záruční servis

Spotřebitel může požádat o záruční servis:

- přímo u prodejce,
  - v jakémkoli autorizovaném servisním středisku uvedeném níže,
  - kontaktováním prodejce online.
- Důkaz o koupi může být poskytnut jakýmkoli způsobem (faktura, bankovní výpis, e-mail atd.).

## 7. Proces opravy / výměny

- Prodejce musí produkt opravit nebo vyměnit v přiměřené době.

- Pokud je oprava nemožná, produkt musí být vyměněn nebo vrácen.

- Přepravu objemných/těžkých výrobků musí zajistit prodejce.

## 8. Autorizované servisní středisko

Název servisní společnosti: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

## 9. Podpis prodejce

Zástupce prodejce: \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**Täname, et ostsite meie multigrilli. Lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke seda kindlas kohas. Kui annate seadme edasi kellelegi teisele, andke neile ka käesolev kasutusjuhend.**

#### **Olulised ohutusjuhised:**

- Enne grilli kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi
  - Ühendage seade ainult vahelduvvooluvõrku. Andmesildil märgitud pinge peab ühtima teie toiteallika pingega.
  - Ärge kunagi jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.
  - Hoidke lapsed seadmest eemal. Olge eriti tähelepanelik, kui läheduses on lapsed!
  - Vältige komistamisohu, ärge laske elektrikaabli ripputa.
  - Hoidke elektrijuhe kuumadest pindadest ja lahtisest leegist või teravatest servadest eemal.
  - Ärge kunagi puudutage elektrikaablit ja pistikut märgade kätega.
  - Ärge kunagi kastke seadet, elektrikaablit ega pistikut vette või muusse vedelikku.
- Eluohtlik elektrilöögi tõttu!
- Ärge kasutage seadet väljas.
  - Seade on mõeldud kasutamiseks ainult majas, mitte ärilistel eesmärkidel.
  - Kontrollige regulaarselt seadet, elektrikaablit ja pistikut nähtavate kahjustuste suhtes. Ärge mingil juhul kasutage seadet, kui olete märganud kahjustusi.
  - Laske kahjustusi parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistil. Ärge kunagi proovige kahjustusi ise parandada.
  - Kasutage seadet ainult kuumakindlal pinnal. Ärge kunagi asetage seadet kuumade pindade või lahtise tule lähedale.
  - Töö ajal on kõrge temperatuur. Puudutage ainult seadme käepidemeid.
  - Temperatuuriregulaator ei tohi seadmega kokku puutuda!
- Enne temperatuuriregulaatori eemaldamist tõmmake alati pistik välja!

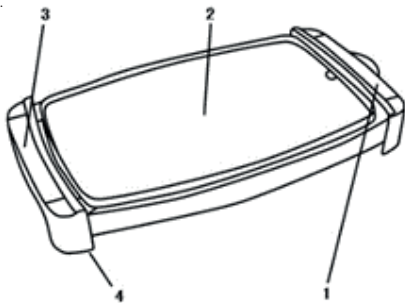
#### **Pakkimisteave:**

Seade on pakitud transpordikahjustuste eest kaitsmiseks.

Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliseerige pakkematerjalid vastava ümbertöötlemissüsteemi kaudu keskkonnasõbralikul viisil.

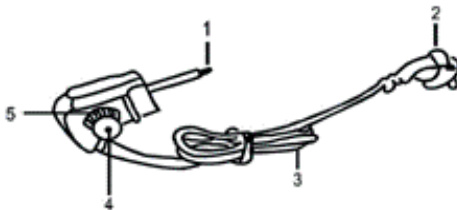
#### **Üksuse ülevaade:**

1. Termostaadi pistik
2. Kütteplaat
3. Käepidemed
4. Toetus



#### **Pistiku ülevaade:**

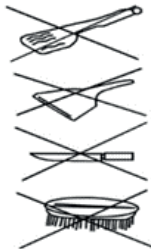
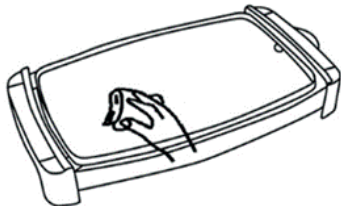
1. Temperatuurindur
2. Elektripistik
3. Elektrikaabel
4. Temperatuuri regulaator
5. Kontrolllamp



#### **Seadme ettevalmistamine:**

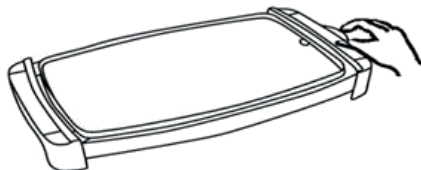
Märkus.

Enne seadme esmakordset kasutamist puhastage seade ja kate hoolikalt. Ärge kasutage seadme puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid, metall- või nailonharjastega harju ega teravaid esemeid, nagu noad või spaatlid. Vältige mittenakkuva katte kahjustamist. Kuivatage seade pärast puhastamist alati põhjalikult.



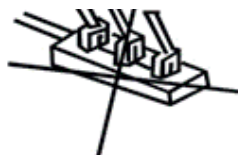
#### **Seadme ühendamine:**

1. Ühendage temperatuuriregulaator põhiseadme alusega. Veenduge, et pistik oleks korralikult ühendatud.
2. Seadke temperatuuri valikulüliti asendisse "0"
3. Ühendage pistik 220-240v 50/60Hz kaitsme pistikupesasa.



#### TÄHELEPANU:

Ärge kasutage mitme pistikupesaga riba või pikenduskaablit.



#### Toitude valmistamine:

1. Pintselda kuumutusplaati vähese toiduõliga.
2. Seadke temperatuuri regulaator soovitud kuumuse tasemele. Märgutuli süttib, andes märku, et seade on kasutusvalmis (ON).



Küttetasemed	Temperatuur (°C)	Toidu tüüp
1 ja 2	100–150 (°C)	Röstitud toit, liha jne.
3 ja 4	150–200 (°C)	Pannkoogid, munapuder, peekon jne.
5	Umbes 240 (°C)	Grillitud liha jne.
Termostaat		Soojendusfunktsioon

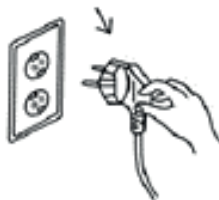
Pärast seadme sisselülitamist kulub 5-10 minutit, enne kui märgutuli kustub. Seejärel saate hakata toitu valmistama.

Kui küpsetamine on lõppenud, saab seadet soojas hoida. Selleks seadke temperatuuri regulaator termostaadi tasemele.

#### Pärast kasutamist:

Seadke temperatuuriregulaator 0-ni ja tõmmake pistik pistikupesast välja!

Laske seadmel enne puhastamist korralikult maha jahtuda.



#### Tehnilised omadused

Mudel LB-4525A  
220-240V~50/60 Hz, 1800W  
KLASS 1

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete ja kogemuste ja teadmiste puudumisega inimesed (sh lapsed), välja arvatud juhul, kui neile on antud juhiseid või nad on järelevalve all.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

See seade on ette nähtud kasutamiseks majapidamises ja sarnastes olukordades, näiteks:

- töötajate köögipinnad kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades,
- talumajad; klientide poolt hotellides, hotellides ja muudes elamutüüpi keskkondades,
- öömaja tüüpi keskkonnad .

Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, tema teenindusagent või sarnase kvalifikatsiooniga isik.



See toode sisaldab taaskasutatavaid materjale.

Ärge visake seda toodet sorteerimata olmejäätmete hulka. Lähima kogumispunkti leidmiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsusega.

# GARANTII SERTIFIKAAT

(Kooskõlas EL direktiiviga 2019/771)

## 1. Müüja andmed

Ettevõtte nimi: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Registri number (CUI): \_\_\_\_\_

Kontakt: \_\_\_\_\_

E-post: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

## 2. Tooteinfo

Toote nimi: \_\_\_\_\_

Mudel / Kood: \_\_\_\_\_

Seerianumber: \_\_\_\_\_

Arve / Tellimuse number: \_\_\_\_\_

Ostukuupäev: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

## 3. Garantii periood

Toode on kaetud 24 kuu pikkuse seadusliku vastavusgarantiiga, mis kehtib alates tarnekuupäevast. Kui toode on garantiiremondis, pikeneb garantiiperiood ajaga, mil toode viibib teeninduskeskuses.

## 4. Mida garantii katab

Garantii katab defekte:

- tootmises,
- materjalides,
- funktsionaalsuses,
- vastavusprobleeme, mis eksisteerisid tarne ajal.

Mittevastavuse korral on tarbijal õigus taotleda:

- Toote parandamist;
- Toote asendamist;
- Hinna alandamist;
- Lepingu lõpetamist (tagasimakset), kui parandamine või asendamine ei ole võimalik või ei toimu mõistliku aja jooksul või põhjustab olulisi ebamugavusi.

Garantii ei piira tarbija seaduslikke õigusi, mis tulenevad:

- EL direktiivist 2019/771
- Riiklikest tarbijakaitse seadustest
- Õigustest, mis on seotud kaupade mittevastavusega

Kui garantii ja kohaliku seadusandluse vahel esineb vastuolu, kohaldatakse tarbijale soodsamaid õigusi osturiigis.

Kui tarbijal on küsimusi remondi või asendamise tähtaegade või muude õiguste kohta, võib ta pöörduda müüja või tootja klienditeeninduse poole. Kontaktandmed on toodud käesoleva sertifikaadi punktides 8 ja 9.

## 5. Mida garantii EI kata

Garantii ei kata:

- kahju, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
- mehaanilisi lööke, kukkumisi, õnnetusi,
- volitamata parandusi või muudatusi,
- normaalset kulumist,
- kasutamist väljaspool tootja nõudeid,
- vääramatu jõu sündmusi

## 6. Kuidas garantiiteenust taotleda

Tarbijal on võimalik taotleda garantiiteenust:

- otse müüjalt,
  - mis tahes allpool loetletud volitatud teeninduskeskusest,
  - müüjaga veebis ühendust võttes.
- Ostutõendit võib esitada mis tahes viisil (arve, pangaväljavõte, e-kiri jne.).

## 7. Parandamise / asendamise protsess

- Müüja peab toote parandama või asendama mõistliku aja jooksul.
- Kui parandamine on võimatu, tuleb toode asendada või tagastada.
- Suurte/raskete esemete transport peab olema korraldatud müüja poolt.

## 8. Volitatud teeninduskeskus

Teenindusettevõtte nimi: AD VITA d.o.o.

Address: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-post: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

## 9. Müüja allkiri

Müüja esindaja: \_\_\_\_\_

Allkiri: \_\_\_\_\_

Kuupäev: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**Köszönjük, hogy többfunkciós asztali grillünket választotta. E használati utasítást figyelmesen olvassa el és őrizze meg. Ha a készüléket továbbadja, kérjük ezt a használati utasítást is adja oda mellé.**

#### **Fontos biztonsági előírások:**

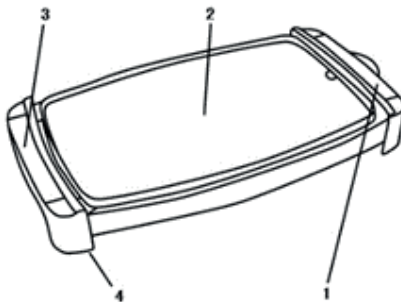
- A grill használata előtt kérjük figyelmesen olvassa el e használati utasítást
  - A készüléket kizárólag váltóáramú áramforráshoz csatlakoztassa. Az adattábláján szereplő feszültségnek egyeznie kell az áramforrás feszültségével.
  - A készüléket használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül.
  - A készüléket tartsa távol gyerekektől. Tanúsítson különös figyelmet, ha a közelben gyerekek tartózkodnak!
  - A vezetékben való elbotlás megelőzése érdekében ne hagyja azt lelőgni.
  - A vezetéket tartsa távol forró felületektől, nyílt lángtól és éles peremektől.
  - Vizes kézzel soha ne nyúljon a vezetékhez és a dugóhoz.
  - A készüléket, a vezetéket vagy a dugót soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Életveszély: áramütés!
  - A készüléket szabadban ne használja.
  - A készülék kizárólag háztartási használatra való, nem kereskedelmi célra.
  - Rendszeresen vizsgálja meg, hogy nincs-e látható sérülés a készüléken, a vezetéken vagy a dugón. Ha bármilyen sérülés észlelt, semmiképpen ne használja a készüléket.
  - Sérülés esetén kizárólag szakember javíthatja. Soha ne kísérelje meg a házilagos javítást.
  - A készüléket kizárólag hőálló felületen használja. Soha ne tegye a készüléket forró felület vagy nyílt láng közelébe.
  - Működés közben magas hőmérséklet áll elő. A készülékhez csak a fogantyúnál érjen hozzá.
  - A hőfokszabályzó nem érhet hozzá a készülékhez!
- A hőfokszabályzó eltávolítása előtt mindig húzza ki a dugót a konnektorból!

#### **Csomagolásra vonatkozó információk:**

A készülék a szállítás közbeni károsodás elkerülése érdekében be van csomagolva. A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Ezeket környezetbarát módon dobja ki, a megfelelő újrahasznosítási rendszer keretein belül.

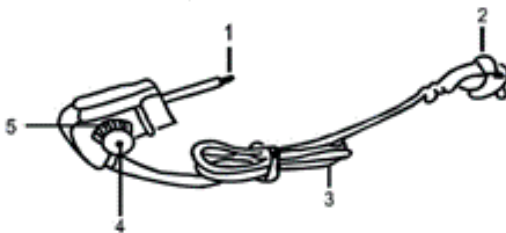
#### **A készülék részei:**

1. Termosztát csatlakozója
2. Sütőlap
3. Fogantyúk
4. Támaszték



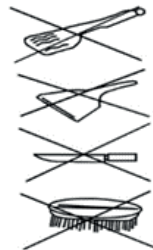
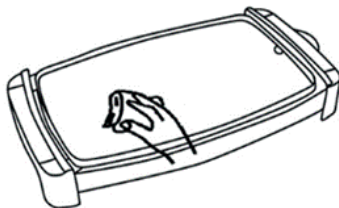
#### **Pisztiku üleleade:**

1. Temperatuuriandur
2. Elektripistik
3. Elektriakaabel
4. Temperatuuri regulaator
5. Kontrolllamp



#### **A vezeték részei:**

1. Hőmérsékletérzékelő
2. Hálózati dugó
3. Vezeték
4. Hőfokszabályzó
5. Ellenőrzőlámpa



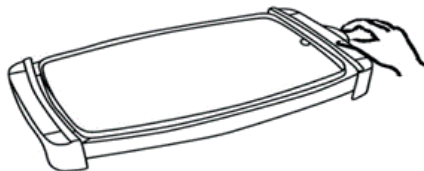
#### **A készülék előkészítése:**

##### **Megjegyzés:**

A készülék első használata előtt gondosan tisztítsa meg a készüléket és annak burkolatát. A tisztításhoz ne használjon agresszív tisztítószereket, fém- vagy műanyagotörts keféket, illetve éles tárgyat, mint például kés vagy spatula. Ügyeljen rá, hogy meg ne sértse a tapadásmentes bevonatot. Tisztítás után mindig alaposan szárítsa meg a készüléket.

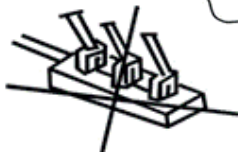
### A készülék csatlakoztatása hálózatra:

1. A hőfokszabályzót csatlakoztassa a készülék alsó részéhez. Ügyeljen rá, hogy a dugó megfelelően be legyen dugva.
2. A hőfokváltó kapcsolót állítsa a "0" fokozatra.
3. A dugót dugja be egy 220-240V 50/60Hz konnektorba.



### FIGYELEM:

Ne használjon elosztót vagy hosszabbítót.



### Ételek készítése:

1. A sütőlapot kenje át egy kis étolajjal.
2. A hőfokszabályzót állítsa a kívánt hőmérsékletre. Az ellenőrzőlámpa világítani kezd, ami jelzi, hogy a készülék használatra kész (ON).



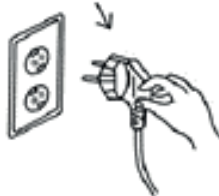
Sütési fokozat	Hőmérséklet (°C)	Étel fajtája
1 & 2	100 – 150 (°C)	Sült ételek, húsok stb.
3 & 4	150 – 200 (°C)	Palacsinta, rántotta, szalonna stb.
5	Kb. 240 (°C)	Grillezett hús stb.
Termosztát		Melegítőfunkció

Az ellenőrzőlámpa a készülék bekapcsolását követően 5-10 perc elteltével alszik ki. Ekkor megkezdheti az ételek sütését.

A sütés végeztével a készülék melegen tartható. Ehhez a hőfokszabályzót állítsa a termosztát-fokozatba.

### Használat után:

A hőfokszabályzót állítsa 0 fokozatra és húzza ki a dugót a konnektorból! Tisztítás előtt várja ki, amíg a készülék teljesen visszahűl.



### Műszaki jellemzők

Modell: LB-4525A  
220-240V~50/60 Hz, 1800W  
I. érintésvédelmi osztály

A készüléket ne használja olyan személy (gyerekeket is beleértve), aki csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel bír, illetve nem rendelkezik a megfelelő tudással vagy tapasztalattal, kivéve ha megmutatták neki a készülék használatát vagy felügyelnek rá.

Gyerekek a készülékkel ne játszanak.

E készülék háztartási és ahhoz hasonló használatra való, így például:

- üzletek, irodák és egyéb munkahelyek dolgozói konyháján,
- tanyapületekben; szállodák, motelek és egyéb lakójellegű helyek vendégei által,
- panzió jellegű helyeken.

Ha a vezeték sérült, a kockázatok elkerülése érdekében a gyártó, annak szervizképviselője vagy szakember cserélheti ki.



E termék újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.

Ne dobja ki a vegyes háztartási szemétkébe. A helyi önkormányzatnál érdeklődjön, hogy hol található a legközelebbi hulladékátvételi pont.

# GARANCIALEVÉL

(Megfelel az EU 2019/771 irányelvnek)

## 1. Eladó adatai

Cégnév: \_\_\_\_\_

Cím: \_\_\_\_\_

Regisztrációs szám (CUI): \_\_\_\_\_

Kapcsolat: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

## 2. Termékinformációk

Termék neve: \_\_\_\_\_

Modell / Kód: \_\_\_\_\_

Sorozatszám: \_\_\_\_\_

Számla / Rendelési szám: \_\_\_\_\_

Vásárlás dátuma: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

## 3. Jótállási idő

A termékre 24 hónapos törvényes megfelelőségi garancia vonatkozik, amely a szállítás dátumától érvényes.

Ha a terméket garanciális javításra küldik, a jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amíg a termék a szervizben van.

## 4. Mit fedez a garancia

A garancia az alábbi hibákra terjed ki:

- gyártási,
- anyaghibák,
- funkcionáltság,
- megfelelőségi problémák, amelyek a szállításkor fennálltak.

Nem megfelelőség esetén a fogyasztó jogosult:

- A termék javítására;
- A termék cseréjére;
- Árleszállításra;
- A szerződés felmondására (visszatérítés), ha a javítás vagy csere nem lehetséges, nem történik meg ésszerű időn belül, vagy jelentős kényelmetlenséget okoz.

A garancia nem korlátozza a fogyasztó törvényes jogait, amelyek az alábbiakból erednek:

- EU 2019/771 irányelv
  - Nemzeti fogyasztóvédelmi törvények
  - A termékek nem megfelelőségével kapcsolatos jogok
- Eltérés esetén a fogyasztó számára kedvezőbb jogok érvényesek a vásárlás országában.

A fogyasztó kérdéseivel a javítási vagy csereidővel kapcsolatban, illetve más fogyasztóvédelmi jogokkal kapcsolatban fordulhat az eladóhoz vagy a gyártó ügyfélszolgálatához. Elérhetőségek a 8. és 9. pontban találhatóak.

## 5. Mit NEM fedez a garancia

A garancia nem terjed ki:

- nem rendeltetésszerű használatból eredő károokra,
- mechanikai sérülésekre, esésekre, balesetekre,
- nem engedélyezett javításokra vagy módosításokra,
- normál elhasználódásra,
- a gyártó előírásainak nem megfelelő használatra,
- vis maior eseményekre

## 6. Hogyan igényelhető a garancia

A fogyasztó igényelheti a garanciát:

- közvetlenül az eladótól,
  - bármelyik alább felsorolt hivatalos szervizközpontban,
  - az eladó online elérhetőségén keresztül.
- A vásárlás igazolása bármilyen formában történhet (számla, banki kivonat, e-mail stb.).

## 7. Javítás / csere folyamata

- Az eladónak ésszerű időn belül javítania vagy cserélnie kell a terméket.

- Ha a javítás lehetetlen, a terméket ki kell cserélni vagy visszatéríteni.

- Nagyméretű/nehéz termékek szállítását az eladónak kell biztosítania.

## 8. Hivatalos szervizközpont

Szervizcég neve: AD VITA d.o.o.

Cím: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

## 9. Eladó aláírása

Eladó képviselője: \_\_\_\_\_

Aláírás: \_\_\_\_\_

Dátum: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Ti ringraziamo per aver acquistato il nostro multi-grill. Leggi attentamente queste istruzioni per l'uso e conservale in un luogo sicuro. Se cedi l'unità a un altro utente, ricorda di consegnargli anche queste istruzioni per l'uso.

#### Istruzioni di sicurezza importanti:

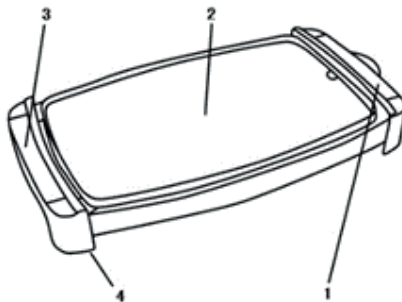
- Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare il grill
  - Collegare l'unità esclusivamente a un alimentatore a corrente alternata. La tensione indicata sulla targhetta deve coincidere con quella dell'alimentazione elettrica.
  - Non lasciare mai incustodita l'unità durante l'uso.
  - Tenere i bambini lontani dall'unità. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini!
  - Fare attenzione a non inciampare; non lasciar pendere il cavo elettrico.
  - Tenere il cavo elettrico lontano da superfici calde, fiamme libere o bordi taglienti.
  - Non toccare mai il cavo elettrico e la spina con le mani bagnate.
  - Non immergere mai l'unità, il cavo elettrico o la spina in acqua o altri liquidi. Sussiste il pericolo di morte per scossa elettrica!
  - Non utilizzare l'unità all'aperto.
  - L'unità è destinata esclusivamente all'utilizzo domestico e non a fini commerciali.
  - Verificare regolarmente che l'unità, il cavo elettrico e la spina non presentino danni visibili. Qualora si notino danni, non utilizzare l'unità in nessuna circostanza.
  - Far riparare i danni esclusivamente a un tecnico specializzato e qualificato. Non tentare mai di riparare personalmente i danni.
  - Utilizzare l'unità solo su una superficie resistente al calore. Non posizionare mai l'unità nei pressi di superfici calde o fiamme libere.
  - Durante il funzionamento si sviluppano temperature elevate. Toccare esclusivamente le impugnature dell'unità.
  - Il termoregolatore non deve entrare in contatto con l'unità!
- Staccare sempre la spina prima di rimuovere il termoregolatore!

#### Informazioni sull'imballaggio:

L'unità è imballata per proteggerla dai danni dovuti al trasporto. I materiali di imballaggio sono riciclabili. Si prega di smaltire i materiali di imballaggio in modo ecologico tramite l'opportuno sistema di riciclaggio.

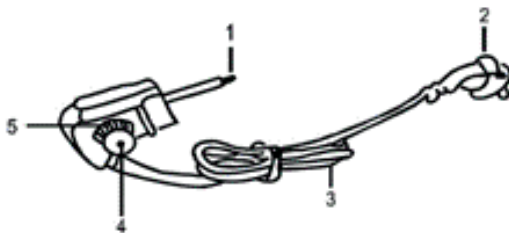
#### Panoramica dell'unità:

1. Connettore termostato
2. Piastra di riscaldamento
3. Impugnature
4. Supporto



#### Panoramica del connettore:

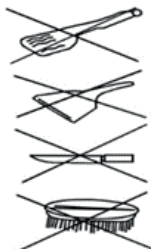
1. Sensore di temperatura
2. Spina elettrica
3. Cavo elettrico
4. Termoregolatore
5. Spia di controllo



#### Preparazione dell'unità:

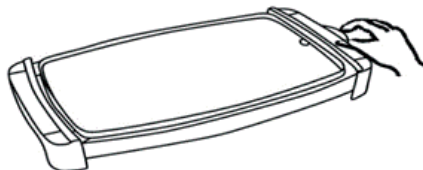
Nota:

Prima del primo utilizzo, pulire con cura l'unità e il coperchio. Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole metalliche o in nylon od oggetti appuntiti come coltelli o spatole per pulire l'unità. Evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente. Asciugare sempre accuratamente l'unità dopo averla pulita.



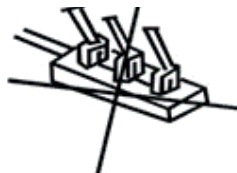
### Collegamento dell'unità

1. Collegare il termoregolatore alla base dell'unità base. Assicurarsi che la spina sia collegata correttamente.
2. Impostare il selettore della temperatura sul livello di calore "0"
3. Collegare la spina a una presa con fusibile 220-240 V 50/60 Hz.



### ATTENZIONE:

Non utilizzare prese multiple o prolunghe.



### Preparazione degli alimenti:

1. Ungere la piastra di riscaldamento con un po' di olio da cucina.
  2. Impostare il regolatore di temperatura sul livello di calore richiesto.
- La spia di controllo si accenderà per segnalare che l'unità è pronta all'uso (ON).



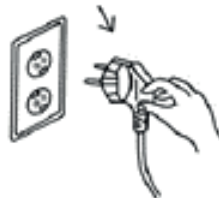
Livelli di riscaldamento	Temperatura (°C)	Tipo di alimento
1 e 2	100 – 150 (°C)	Alimenti arrostiti, carne, ecc.
3 e 4	150 – 200 (°C)	Pancake, uova strapazzate, bacon, ecc.
5	Circa 240 (°C)	Carne grigliata, ecc.
Termostato		Funzione di riscaldamento

Dall'accensione dell'unità sono necessari 5-10 minuti perché la spia di controllo si spenga. A quel punto è possibile iniziare a cucinare il cibo.

Al termine della cottura, l'unità può essere mantenuta calda. Per farlo, impostare il regolatore di temperatura sul livello Termostato.

### Dopo l'utilizzo:

Impostare il regolatore di temperatura sul livello 0 e staccare la spina dalla presa di corrente!  
Far raffreddare completamente l'unità prima di pulirla.



### Caratteristiche tecniche

Modello LB-4525A  
220-240V~50/60 Hz, 1800W  
CLASSE 1

L'elettrodomestico non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenze, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni o siano supervisionate. I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico.

Questo elettrodomestico è destinato all'uso domestico e in applicazioni simili, come:  
- aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro,  
- agriturismo; da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale,

- ambienti tipo bed and breakfast.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo addetto all'assistenza o da una persona qualificata, al fine di evitare rischi.



Questo prodotto contiene materiali riciclabili.  
Non smaltire questo prodotto come rifiuto urbano indifferenziato. Si prega di rivolgersi al comune locale per conoscere il punto di raccolta più vicino.



# CERTIFICATO DI GARANZIA

(Conforme alla Direttiva UE 2019/771)

## 1. Informazioni sul venditore

Nome dell'azienda: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Numero di registrazione (CUI): \_\_\_\_\_

Contatto: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_

## 2. Informazioni sul prodotto

Nome del prodotto: \_\_\_\_\_

Modello / Codice: \_\_\_\_\_

Numero di serie: \_\_\_\_\_

Numero fattura / ordine: \_\_\_\_\_

Data di acquisto: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

## 3. Periodo di garanzia

Il prodotto è coperto da una garanzia legale di conformità di 24 mesi, valida dalla data di consegna.

Se il prodotto viene riparato in garanzia, il periodo di garanzia è esteso per la durata della permanenza del prodotto presso il centro di assistenza.

## 4. Cosa copre la garanzia

La garanzia copre difetti di:

- fabbricazione,
- materiali,
- funzionalità,
- problemi di conformità esistenti al momento della consegna.

In caso di non conformità, il consumatore ha diritto a richiedere:

- Riparazione del prodotto;
- Sostituzione del prodotto;
- Riduzione del prezzo;
- Risoluzione del contratto (rimborso), se la riparazione o la sostituzione non è possibile o non viene effettuata entro un termine ragionevole o causa notevoli inconvenienti.

La garanzia non limita i diritti legali del consumatore derivanti da:

- Direttiva UE 2019/771
  - Leggi nazionali sulla protezione dei consumatori
  - Diritti relativi alla mancanza di conformità dei beni
- In caso di discrepanza tra questa garanzia e la legislazione locale, si applicano i diritti più favorevoli al consumatore previsti nel paese di acquisto.

Per domande sui tempi di riparazione o sostituzione, o su altri diritti derivanti dalle leggi nazionali sulla protezione dei consumatori, il consumatore può contattare il venditore o il servizio clienti del produttore. Le informazioni di contatto sono riportate negli articoli 8 e 9 di questo certificato.

## 5. Cosa la garanzia NON copre

La garanzia non copre:

- danni causati da uso improprio,
- urti meccanici, cadute, incidenti,
- riparazioni o modifiche non autorizzate,

- normale usura,

- uso al di fuori dei requisiti del produttore,

- eventi di forza maggiore

## 6. Come richiedere assistenza in garanzia

Il consumatore può richiedere assistenza in garanzia:

- direttamente dal venditore,
- presso qualsiasi centro di assistenza autorizzato elencato di seguito,
- contattando il venditore online.

La prova d'acquisto può essere fornita con qualsiasi mezzo (fattura, estratto conto bancario, email, ecc.).

## 7. Processo di riparazione / sostituzione

- Il venditore deve riparare o sostituire il prodotto entro un periodo ragionevole.
- Se la riparazione è impossibile, il prodotto deve essere sostituito o rimborsato.
- Il trasporto di articoli ingombranti/pesanti deve essere organizzato dal venditore.

## 8. Centro di assistenza autorizzato

Nome della società di assistenza: AD VITA d.o.o.

Indirizzo: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefono: +386 (0) 3 292 79 90

## 9. Firma del venditore

Rappresentante del venditore:

\_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**Dėkojame, kad įsigijote mūsų daugiafunkcinį grillį. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir laikykite ją saugioje vietoje. Jei prietaisą perduodate kitam asmeniui, perduokite jam ir šią naudojimo instrukciją.**

#### **Svarbūs saugos nurodymai:**

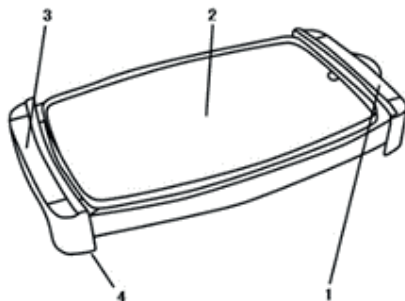
- Prieš naudodami kepsninę atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
  - Įrenginį prijunkite tik prie tinkamosios srovės maitinimo šaltinio. Įtampa, nurodyta vardinėje plokštelėje, turi sutapti su jūsų maitinimo šaltinio įtampa.
  - Niekada nepalikite įrenginio be priežiūros naudojimo metu.
  - Laikykite vaikus atokiau nuo įrenginio. Ypatingą dėmesį atkreipkite, kai šalia yra vaikų!
  - Venkite suklupimo pavojaus, neleiskite elektros laidui kaboti žemyn.
  - Elektros laidą laikykite atokiau nuo įkaitusių paviršių ir atviros liepsnos ar aštrių briaunų.
  - Niekada nelieskite elektros laido ir kištuko drėgnomis rankomis.
  - Niekada nemerkitė įrenginio, elektros laido ar kištuko į vandenį ar kitus skysčius.
  - Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!
  - Nenaudokite įrenginio lauke.
  - Įrenginys skirtas naudoti tik namuose, o ne komerciniams tikslais.
  - Reguliariai tikrinkite, ar įrenginys, elektros laidas ir kištukas nėra akivaizdžiai pažeisti. Jokiu būdu nenaudokite įrenginio, jei pastebėjote kokių nors pažeidimų.
  - Pažeidimus gali šalinti tik kvalifikuotas specialistas. Niekada nebandykite patys taisyti pažeidimų.
  - Įrenginį naudokite tik ant karščiu atsparaus paviršiaus. Niekada nestatykite įrenginio arti karštų paviršių ar atviros liepsnos.
  - Veikimo metu būna aukšta temperatūra. Lieskite tik įrenginio rankenas.
  - Temperatūros reguliatorius neturi liestis prie įrenginio!
- Prieš išimdami temperatūros reguliatorių visada ištraukite kištuką!

#### **Įpakavimo informacija:**

Įrenginys supakuotas taip, kad būtų apsaugotas nuo transportavimo pažeidimų. Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Pakavimo medžiagas utilizuokite per atitinkamą perdirbimo sistemą aplinkai nekenksmingu būdu.

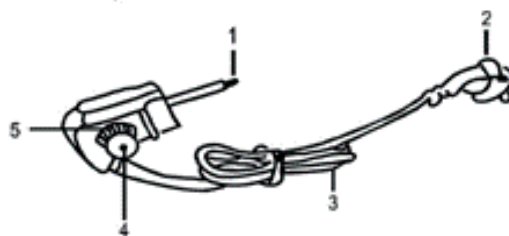
#### **Įrenginio apžvalga:**

1. Termostato jungtis
2. Šildymo plokštė
3. Rankenos
4. Parama



#### **Kištuko apžvalga:**

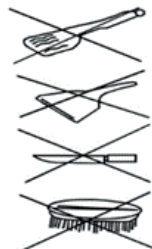
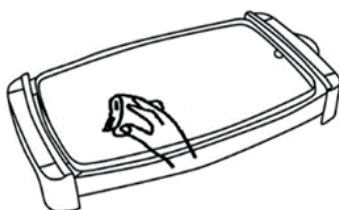
1. Temperatūros jutiklis
2. Elektros kištukas
3. Elektros laidas
4. Temperatūros reguliatorius
5. Kontrolinė lemputė



#### **Įrenginio paruošimas:**

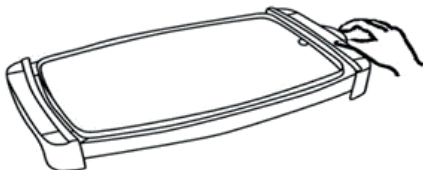
Pastaba:

Prieš naudodami įrenginį pirmą kartą, kruopščiai išvalykite įrenginį ir dangtį. Įrenginio valymui nenaudokite jokių agresyvių ploviklių, šepetelių su metaliniais ar nailoniniais šereliais arba aštrių daiktų, pavyzdžiui, peilių ar mentelių. Venkite pažeisti nelimpančią dangą. Po valymo visada kruopščiai išdžiovinkite įrenginį.



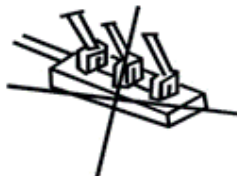
### **Jrenginio prijungimas:**

1. Prijunkite temperatūros reguliatorių prie pagrindinio jrenginio pagrindo. Įsitikinkite, kad kištukas prijungtas tinkamai.
2. Temperatūros pasirinkimo jungiklį nustatykite į kaitinimo lygį „0“.
3. Prijunkite kištuką prie 220-240 V 50/60 Hz įtampos saugiklio lizdo.



### **DĖMESIO:**

Nenaudokite kelių kištukinių lizdų juostos arba ilgintuvo.



### **Maisto ruošimas:**

1. Šiek tiek patepkite kaitinimo plokštę keptimo aliejumi.
2. Nustatykite temperatūros reguliatorių į reikiamą kaitinimo lygį. Kontrolinė lemputė užsidegs, signalizuodama, kad jrenginys paruoštas naudoti (ON).



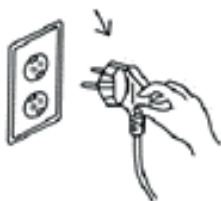
Šildymo lygiai	Temperatūra (°C)	Maisto tipas
1 & 2	100 – 150 (°C)	Keptas maistas, mėsa ir kt.
3 & 4	150 – 200 (°C)	Byneliai, kiaušienė, šoninė ir kt.
5	Apie 240 (°C)	Ant grotelių kepta mėsa ir kt.
Termostatas		Šildymo funkcija

Įjungus jrenginį, kontrolinė lemputė užgęsta tik po 5-10 minučių. Tada galite pradėti gaminti maistą.

Baigus ruošti maistą, prietaisą galima laikyti šiltai. Tam nustatykite temperatūros reguliatorių į termostato lygį.

### **Po naudojimo:**

Nustatykite temperatūros reguliatorių į 0 lygį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo! Prieš valydami jrenginį, leiskite jam gerai atvėsti.



### **Techninės charakteristikos**

Modelis LB-4525A  
220-240V~50/60 Hz, 1800W  
1 KLASĖ

Prietaisu neturėtų naudotis asmenys (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent jie būtų gavę instrukcijas arba būtų prižiūrimi. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisais

Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiose srityse, pvz.:  
- parduotuvių, biurų ir kitose darbo vietose,

- ūkininkų ūkiuose; klientų viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose patalpose,
- nakvynės ir pusryčių tipo patalpose.

Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo tam, kad būtų išvengta pavojaus.



Šiame gaminyje yra perdirbamų medžiagų.  
Neišmeskite šio gaminio kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Kreipkitės į vietos savivaldybę dėl artimiausio surinkimo punkto.



# GARANTIJOS SERTIFIKATAS

(Atitinka ES Direktyvą 2019/771)

## 1. Pardavėjo informacija

Įmonės pavadinimas: \_\_\_\_\_

Adresas: \_\_\_\_\_

Registracijos numeris (CUI): \_\_\_\_\_

Kontaktai: \_\_\_\_\_

El. paštas: \_\_\_\_\_

Telefonas: \_\_\_\_\_

## 2. Produkto informacija

Produkto pavadinimas: \_\_\_\_\_

Modelis / Kodas: \_\_\_\_\_

Serijos numeris: \_\_\_\_\_

Sąskaitos / Užsakymo numeris: \_\_\_\_\_

Pirkimo data: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

## 3. Garantijos laikotarpis

Produktui taikoma 24 mėnesių teisinė atitikties garantija, galiojanti nuo pristatymo datos.

Jei produktas suremontuojamas pagal garantiją, garantijos laikotarpis pratęsiamas laikotarpiu, kurį produktas praleidžia serviso centre.

## 4. Ką garantija apima

Garantija apima defektus:

- gamybos,
- medžiagų,
- funkcionalumo,
- atitikties problemas, egzistuojančias pristatymo metu.

Esant neatitiktčiai, vartotojas turi teisę reikalauti:

- Produkto remonto;
- Produkto pakeitimo;
- Kainos sumažinimo;
- Sutarties nutraukimo (pinigų grąžinimo), jei remontas ar pakeitimas neįmanomas arba neatliekamas per pagrįstą laiką ar sukelia didelių nepatogumų.

Garantija neriboja vartotojo įstatyminių teisių, kylančių iš:

- ES Direktyvos 2019/771
- Nacionalinių vartotojų apsaugos įstatymų
- Teisių, susijusių su prekių neatitikimu

Jei yra neatitikimų tarp šios garantijos ir vietos teisės akto, taikomos vartotojui palankesnės teisės pirkimo šalyje.

Jei vartotojui kyla klausimų dėl remonto ar pakeitimo terminų ar kitų teisių pagal nacionalinius vartotojų apsaugos įstatymus, jis gali kreiptis į pardavėją arba gamintojo klientų aptarnavimo skyrių. Kontaktinė informacija pateikta 8 ir 9 straipsniuose.

## 5. Ką garantija NEapima

Garantija neapima:

- žalos, padarytos netinkamu naudojimu,
- mechaninių smūgių, kritimų, nelaimingų atsitikimų,
- neautorizuotų remontų ar modifikacijų,
- įprasto nusidėvėjimo,
- naudojimo ne pagal gamintojo reikalavimus,
- force majeure įvykių

## 6. Kaip kreiptis dėl garantinio aptarnavimo

Vartotojas gali kreiptis dėl garantinio aptarnavimo:

- tiesiogiai pas pardavėją,
  - bet kuriame autorizuotame serviso centre, nurodytame žemiau,
  - susisiekdamas su pardavėju internetu.
- Pirkimo įrodymas gali būti pateiktas bet koku būdu (sąskaita, banko išrašas, el. laiškas ir kt.).

## 7. Remonto / pakeitimo procesas

- Pardavėjas privalo suremontuoti arba pakeisti produktą per pagrįstą laikotarpį.
- Jei remontas neįmanomas, produktas turi būti pakeistas arba grąžintas.
- Didelių/sunkių daiktų transportą privalo organizuoti pardavėjas.

## 8. Autorizuotas serviso centras

Serviso įmonės pavadinimas: AD VITA d.o.o.

Adresas: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

El. paštas: info.si@vitapur.com

Telefonas: +386 (0) 3 292 79 90

## 9. Pardavėjo parašas

Pardavėjo atstovas: \_\_\_\_\_

Parašas: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**Paldies, ka iegādājāties mūsu daudzfunkcionālo grilu. Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un glabājiet to drošā vietā. Ja ierīci nododat kādam citam, lūdzu, nododiet to kopā ar lietošanas instrukciju.**

### Svarīgi drošības norādījumi:

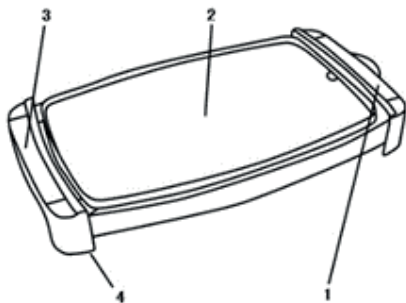
- Pirms grila lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.
- Savienojiet ierīci tikai ar maiņstrāvas padevi. Uz nomināļplāksnītes norādītajam spriegumam, jāsakrīt ar jūsu barošanas avota spriegumu.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās lietošanas laikā.
- Sargājiet bērnus no ierīces. Pievērsiet īpašu uzmanību, ja tuvumā atrodas bērni!
- Izvaieties no pakļūšanas briesmām - neļaujiet elektrības vadam atrasties vai karāties uz zemes.
- Glabājiet elektrības vadu tālu no karstām virsmām, atklātas liesmas vai asām malām.
- Nekad nepieskarieties elektrības vadam un kontaktdakšai ar mitrām rokām.
- Nekad nemērciet ierīci, elektrisko vadu, tās kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrums - pastāv dzīvības apdraudējums elektriskās strāvas trieciena dēļ!
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām.
- Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājās, nevis komerciāliem mērķiem.
- Regulāri pārbaudiet ierīci, elektrības vadu un kontaktdakšu, vai nav redzamu bojājumu. Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, ja esat pamanījuši jebkādas bojājumus.
- Bojājumu novēršanu uzticiet tikai kvalificētam speciālistam. Nekad nemēģiniet bojājumus novērst paši.
- Izmantojiet ierīci tikai uz karstumizturīgas virsmas. Nekad novietojiet ierīci karstu virsmu vai atklātas liesmas tuvumā.
- Darbības laikā tiek sasniegta augsta temperatūra. Pieskarieties tikai ierīces rokturiem.
- Temperatūras regulators nedrīkst saskarties ar ierīci! Pirms temperatūras regulatora noņemšanas, vienmēr izvelciet kontaktdakšu!

### Informācija par iesaiņojumu:

Ierīce ir iepakota, lai pasargātu to no bojājumiem, transportēšanas laikā. Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, izmantojot atbilstošu pārstrādes sistēmu videi draudzīgā veidā.

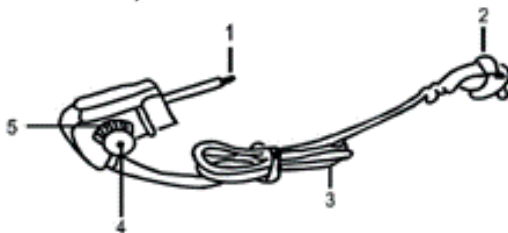
### Vienību pārskats:

1. Termostata savienojums
2. Sildīšanas pamatne
3. Rokturi
4. Atbalsts



### Savienojuma pārskats:

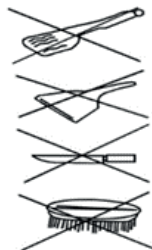
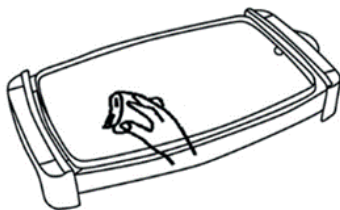
1. Temperatūras sensors
2. Kontaktdakša
3. Elektrības vads
4. Temperatūras regulators
5. Kontroles lampiņa



### Vienību sagatavošana

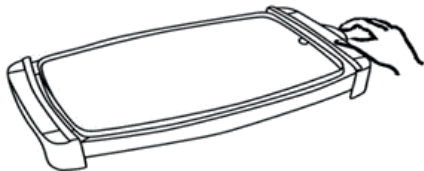
Piezīme:

Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes, rūpīgi notīriet ierīci un vaku. Ierīces tīrīšanai nelietojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus, birstes ar metāla vai neilona sariņiem, asus priekšmetus, piemēram, nažus vai lāpstiņas. Izvaieties no nelīpoša pārklājuma bojāšanas. Pēc tīrīšanas vienmēr rūpīgi nosusiniet ierīci.

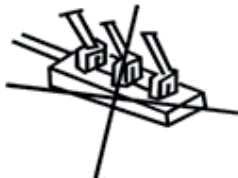


### Vienību savienošana

1. Pievienojiet temperatūras regulatoru pie vienības pamatnes. Pārliedziniet, ka kontaktdakša ir pareizi piestiprināta.
2. Iestatiet temperatūras regulatora slēdzi uz karstuma līmeni "0".
3. Ievietojiet kontaktdakšu 220-240 V 50/60 Hz drošinātāja kontaktlīdždā.

**UZMANĪBU:**

Neizmantojiet pagarinātāju.

**Ēdienu pagatavošana:**

1. Nedaudz apsmērojiet sildīšanas pamatni ar cepamo eļļu.
  2. Iestatiet temperatūras regulatoru vajadzīgajā karstuma līmenī.
- Iedegies kontroles lampiņa, signalizējot, ka ierīce ir gatava lietošanai (ON).



Uzkarsēšanas līmeņi	Temperatūra (°C)	Pārtikas veids
1 & 2	100 – 150 (°C)	Graudzēti ēdieni, gaļa u. c.
3 & 4	150 – 200 (°C)	Pankūkas, olu kultenis, bekons u.c.
5	Apmēram 240 (°C)	Grilēta gaļa u. c.
Termostats		Sildīšanas funkcija

Pēc ierīces ieslēgšanas paiet 5-10 minūtes, līdz vadības lampiņa nodziest. Pēc tam var sākt ēdiena gatavošanu.

Kad gatavošana ir pabeigta, ierīci var turpināt sildīt. Lai to izdarītu, iestatiet temperatūras regulatoru uz termostata līmeni.

**Pēc lietošanas:**

Iestatiet temperatūras regulatoru uz 0 līmeni un izvelciet kontaktdakšu no elektrotīkla rozetes!  
Pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist.

**Tehniskā specifikācija**

Modelis LB-4525A  
220-240V~50/60 Hz, 1800W  
KLASE 1

Ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien tām nav sniegtas instrukcijas, vai ja tās netiek uzraudzītas.  
Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai māsaimniecībā un tamlīdzīgos nolūkos, piemēram:

- personāla virtuves telpās, birojos un citās darba vietās,
- lauku saimniecībās;
- viesnīcās, moteļos, naktsmītnēs un citās dzīvojamās ēkās.

Ja padeves vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai novērstu apdraudējumu.



Šis izstrādājums satur pārstrādājamus materiālus.

Neizmetiet šo produktu nešķīrotos sadzīves atkritumos. Lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai uzzinātu tuvāko pieņemšanas punktu.

# GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

(Atbilstoši ES Direktīvai 2019/771)

## 1. Pārdevēja informācija

Uzņēmuma nosaukums: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Adrese: \_\_\_\_\_

Reģistrācijas numurs (CUI): \_\_\_\_\_

Kontakts: \_\_\_\_\_

E-pasts: \_\_\_\_\_

Tālrunis: \_\_\_\_\_

## 2. Produkta informācija

Produkta nosaukums: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Modelis / Kods: \_\_\_\_\_

Sērijas numurs: \_\_\_\_\_

Rēķina / Pasūtījuma numurs: \_\_\_\_\_

Pirkuma datums: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

## 3. Garantijas periods

Produkts ir segts ar likumā noteikto atbilstības garantiju uz 24 mēnešiem, sākot no piegādes datuma.

Ja produkts tiek salabots garantijas ietvaros, garantijas periods tiek pagarināts par laiku, kad produkts atrodas servisa centrā.

## 4. Ko garantija sedz

Garantija sedz defektus:

- ražošanā,
  - materiālos,
  - funkcionalitātē,
  - atbilstības problēmas, kas pastāvēja piegādes brīdī.
- Neatbilstības gadījumā patērētājam ir tiesības pieprasīt:
- Produkta remontu;
  - Produkta nomaiņu;
  - Cenas samazinājumu;
  - Līguma izbeigšanu (atmaksu), ja remonts vai nomaiņa nav iespējama vai netiek veikta saprātīgā laikā vai rada būtiskas neērtības.

Garantija neierobežo patērētāja likumīgās tiesības, kas izriet no:

- ES Direktīvas 2019/771
- Nacionālajiem patērētāju aizsardzības likumiem
- Tiesībām, kas saistītas ar preču neatbilstību

Ja pastāv neatbilstība starp šo garantiju un vietējo likumdošanu, tiek piemērotas patērētājam labvēlīgākās tiesības pirkuma valstī.

Jautājumu gadījumā par remonta vai nomaiņas termiņiem vai citām tiesībām saskaņā ar nacionālajiem patērētāju aizsardzības likumiem patērētājs var sazināties ar pārdevēju vai ražotāja klientu atbalsta nodaļu. Kontaktinformācija ir norādīta 8. un 9. pantā.

## 5. Ko garantija NESEDZ

Garantija nesedz:

- bojājumus, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā,
- mehāniskus triecienus, kritienus, negadījumus,
- neatļautus remontus vai modifikācijas,

- normālu nolietojumu,
- lietošanu ārpus ražotāja prasībām,
- force majeure notikumus

## 6. Kā pieprasīt garantijas servisu

Patērētājs var pieprasīt garantijas servisu:

- tieši no pārdevēja,
  - jebkurā autorizētā servisa centrā, kas norādīts zemāk,
  - sazinoties ar pārdevēju tiešsaistē.
- Pirkuma apliecinājumu var sniegt jebkādā formā (rēķins, bankas izraksts, e-pasts u.c.).

## 7. Remonta / nomaiņas process

- Pārdevējam jāveic produkta remonts vai nomaiņa saprātīgā termiņā.

- Ja remonts nav iespējams, produkts jāaizstāj vai jāatmaksā.

- Lielgabarieta/smagus priekšmetus jātransportē pārdevējam.

## 8. Autorizēts servisa centrs

Servisa uzņēmuma nosaukums: AD VITA d.o.o.

Adrese: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-pasts: info.si@vitapur.com

Tālrunis: +386 (0) 3 292 79 90

## 9. Pārdevēja paraksts

Pārdevēja pārstāvis: \_\_\_\_\_

Paraksts: \_\_\_\_\_

Datums: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_



**Ви благодариме што ја купивте нашата мулти-скара. Ве молиме внимателно прочитајте ги овие упатства за употреба и чувајте ги на безбедно место. Ако го предадете уредот на некој друг, ве молиме дајте му ги и овие упатства за работа.**

#### **Важни безбедносни упатства:**

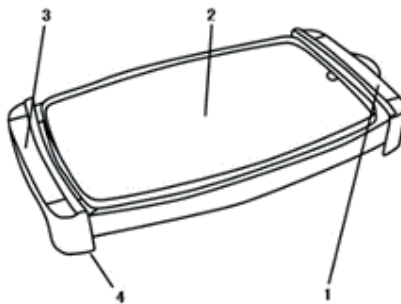
- Ве молиме внимателно прочитајте ги овие упатства за работа пред да ја користите скарата
  - Поврзете го уредот само на напојување со наизменична струја. Напонот наведен на плочката со спецификации мора да се совпаѓа со напонот на вашето напојување.
  - Никогаш не оставајте го уредот без надзор додека го користите.
  - Држете ги децата подалеку од уредот. Обрнете особено внимание кога децата се во близина!
  - Избегнувајте опасност од согнување, не дозволувајте електричниот кабел да виси.
  - Чувајте го електричниот кабел подалеку од жешки површини и отворен пламен или остри рабови.
  - Никогаш не го допирајте електричниот кабел и приклучокот со влажни раце.
  - Никогаш не го потопувајте уредот, електричниот кабел или приклучокот во вода или други течности. Опасност по животот од струен удар!
  - Не го користете уредот надвор.
  - Уредот е наменет само за употреба во куќата и не е за комерцијална употреба.
  - Редовно проверувајте го уредот, електричниот кабел и приклучокот за видливи оштетувања. Не го користете уредот под никакви околности ако сте забележиле некаква штета.
  - Оштетувањата нека ги поправа само квалификуван специјалист. Никогаш не се обидувајте сами да поправите каква било штета.
  - Користете го уредот само на површина отпорна на топлина. Никогаш не го поставувајте уредот блиску до жешки површини или отворен пламен.
  - Високите температури се високи за време на работата. Допирајте ги само рачките на уредот.
  - Регулаторот на температурата не смее да дојде во контакт со уредот!
- Секогаш извлекувајте го приклучокот пред да го извадите регулаторот за температура!

#### **Информации за пакување:**

Уредот е спакуван за заштита од оштетување при транспорт. Материјалите за пакување се рециклираат. Ве молиме фрлете ги материјалите од пакувањето преку соодветниот систем за рециклирање на еколошки начин.

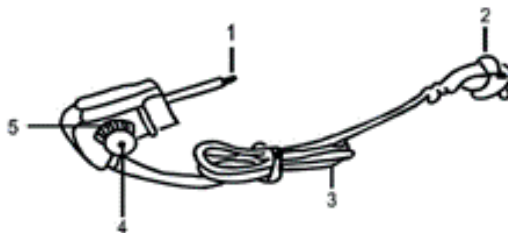
#### **Преглед на уредот:**

1. Приклучок за термостат
2. Грејна плоча
3. Рачки
4. Поддршка



#### **Преглед на приклучокот:**

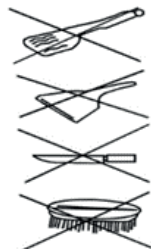
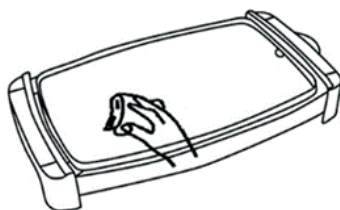
1. Сензор за температура
2. Електричен приклучок
3. Електричен кабел
4. Регулатор на температура
5. Контролна светилка



#### **Подготовка на уредот:**

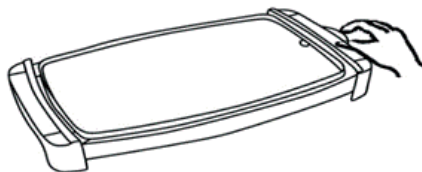
Забелешка:

Пред да го користите уредот за прв пат, внимателно исчистете го уредот и капакот. Не користете никакви агресивни детергенти, четки со метални или најлонски влакна или остри предмети како што се ножеви или шпатули за чистење на уредот. Избегнувајте оштетување на нелепливиот слој. Секогаш исушете го уредот темелно откако ќе го исчистите.



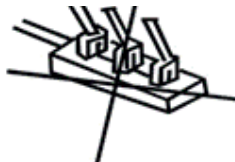
### Поврзување на уредот:

1. Поврзете го регулаторот за температура со основата на основната единица. Проверете дали приклучокот е правилно поврзан.
2. Поставете го прекинувачот за избирање температура на ниво на топлина „0“
3. Поврзете го приклучокот со осигурувач од 220-240v 50/60Hz.



### ВНИМАНИЕ:

Не користете повеќекратна излезна лента или продолжен кабел.



### Подготовка на храна:

1. Грејната плоча намачкајте ја со малку масло за јадење.
2. Поставете го регулаторот за температура на потребното ниво на топлина. Контролната светилка ќе светне за да сигнализира дека уредот е подготвен за употреба (ON).



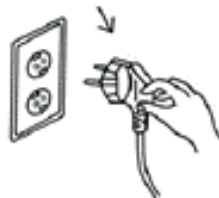
Ниво на грееење	Температура (°C)	Тип на Храна
1 & 2	100 – 150 (°C)	Печена храна, месо итн.
3 & 4	150 – 200 (°C)	Палачинки, изматени јајца, сланина итн.
5	Околу 240 (°C)	Месо на скара и сл.
Термостат		Функција на затоплување

Потребни се 5-10 минути откако ќе се вклучи уредот пред да се изгасне контролната ламба. Потоа можете да започнете со готвење на храната.

Откако ќе заврши готвењето, уредот може да се чува топол. За да го направите ова, поставете го регулаторот на температурата на нивото на термостатот.

### По употреба:

Поставете го регулаторот за температура на ниво 0 и извлечете го приклучокот од штекерот!



Оставете го уредот да се излади темелно пред да го исчистите.

### Технички Карактеристики

Модел LB-4525A  
220-240V~50/60 Hz, 1800W  
КЛАСА 1

Апаратот не треба да го користат лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или со недостаток на искуство и знаење, освен ако не им се дадени упатства или не се под надзор. Децата не треба да си играат со апаратот.

Овој уред е наменет да се користи во домаќинството и слични примени како:

- Области за кујнски персонал во продавници, канцеларии и други работни средини,
- фарми; од клиенти во хотели, мотели, и други резиденцијални средини,
- средини од типот ноќевање со појадок.

Ако доводниот кабел е оштетен, тој мора да се замени од производителот, неговиот сервисер или слично квалификувано лице за да се избегне опасност.



Овој производ содржи материјали за рециклирање.  
Не го фрлајте овој производ како несортиран комунален отпад. Ве молиме контактирајте со вашата локална општина за најблискиот собирен пункт.



# ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ

(Во согласност со ЕУ Директива 2019/771)

## 1. Информации за продавачот

Име на компанија: \_\_\_\_\_

Адреса: \_\_\_\_\_

Регистрациски број (CUI): \_\_\_\_\_

Контакт: \_\_\_\_\_

Е-пошта: \_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_

## 2. Информации за производот

Име на производ: \_\_\_\_\_

Модел / Код: \_\_\_\_\_

Серијски број: \_\_\_\_\_

Фактура / Број на нарачка: \_\_\_\_\_

Датум на купување: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

## 3. Период на гаранција

Производот е покриен со законска гаранција за усогласеност од 24 месеци, важечка од датумот на испорака.

Доколку производот се поправи под гаранција, периодот на гаранција се продолжува за времето додека производот се наоѓа во сервисниот центар.

## 4. Што покрива гаранцијата

Гаранцијата покрива дефекти во:

- производство,
- материјали,
- функционалност,
- проблеми со усогласеност постоечки во моментот на испорака.

Во случај на неусогласеност, потрошувачот има право да побара:

- Поправка на производот;
- Замена на производот;
- Намалување на цената;
- Расткинување на договорот (поврат на средства), доколку поправката или замената не е возможна или не е извршена во разумен рок или предизвикува значителни непријатности.

Оваа гаранција не ги ограничува законските права на потрошувачот кои произлегуваат од:

- ЕУ Директива 2019/771
- Национални закони за заштита на потрошувачите
- Права поврзани со неусогласеност на стоката

Во случај на несогласување меѓу оваа гаранција и локалното законодавство, се применуваат поповолните права за потрошувачот во земјата на купување.

Доколку потрошувачот има прашања во врска со роковите за поправка или замена, или за други права од националните закони за заштита на потрошувачите, може да се обрати кај продавачот или кај одделот за корисничка поддршка на производителот. Контакт информациите се наведени во член 8 и 9 од овој сертификат.

## 5. Што НЕ покрива гаранцијата

Гаранцијата не покрива:

- оштетувања предизвикани од неправилна употреба,
- механички удари, падови, несреќи,
- неовластени поправки или модификации,
- нормално абеење,
- употреба надвор од барањата на производителот,
- настани од виша сила

## 6. Како да се побара гаранциски сервис

Потрошувачот може да побара гаранциски сервис:

- директно од продавачот,
- од било кој овластен сервисен центар наведен подолу,
- со контакт со продавачот онлајн.

Доказ за купување може да се обезбеди на било кој начин (фактура, банкарски извод, е-пошта итн.).

## 7. Процес на поправка / замена

- Продавачот мора да го поправи или замени производот во разумен рок.
- Доколку поправката е невозможна, производот мора да биде заменет или вратен.
- Транспортот на гломазни/тешки предмети мора да биде организиран од продавачот.

## 8. Овластен сервисен центар

Име на сервисна компанија: AD VITA d.o.o.

Адреса: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Е-пошта: info.si@vitapur.com

Телефон: +386 (0) 3 292 79 90

## 9. Потпис на продавачот

Претставник на продавачот:

\_\_\_\_\_

Потпис: \_\_\_\_\_

Датум: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**Dziękujemy za zakup naszego grilla wielofunkcyjnego. Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu. Jeśli przekazujesz urządzenie innej osobie, prześlaj jej również niniejszą instrukcję obsługi.**

#### **Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa:**

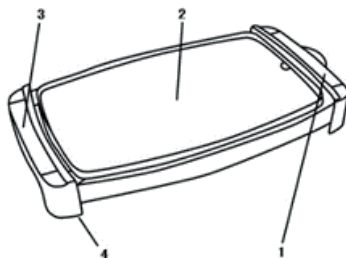
- Przed użyciem grilla prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi
- Podłączaj urządzenie tylko do źródła prądu zmiennego. Napięcie podane na tabliczce znamionowej musi być zgodne z napięciem zasilacza.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- Trzymaj dzieci z dala od tego urządzenia. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu znajdują się dzieci!
- Unikaj niebezpieczeństwa potknięcia się, nie dopuszczaj do sytuacji, gdy kabel zwisa.
- Kabel elektryczny należy trzymać z dala od gorących powierzchni, otwartego ognia lub ostrych krawędzi.
- Nigdy nie dotykaj kabla elektrycznego i wtyczki mokrymi rękami.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, kabla elektrycznego ani wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Zagrożenie życia przez porażenie prądem!
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do celów komercyjnych.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie, kabel elektryczny i wtyczkę pod kątem widocznych uszkodzeń. W żadnym wypadku nie używaj urządzenia, jeśli widoczne są jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Naprawę uszkodzeń należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu specjalście. Nigdy nie próbuj samodzielnie ich naprawiać.
- Używaj urządzenia tylko na powierzchni odpornej na ciepło. Nigdy nie umieszczaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni lub otwartego ognia.
- Podczas pracy urządzenia występują wysokie temperatury. Dotykaj tylko uchwytów na urządzeniu.
- Regulator temperatury nie może stykać się z urządzeniem! Zawsze wyciągaj wtyczkę przed wyjęciem regulatora temperatury!

#### **Informacje o pakowaniu:**

Urządzenie jest zapakowane w celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami w czasie transportu. Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Prosimy o użycie materiałów opakowaniowych poprzez odpowiedni system recyklingu w sposób przyjazny dla środowiska.

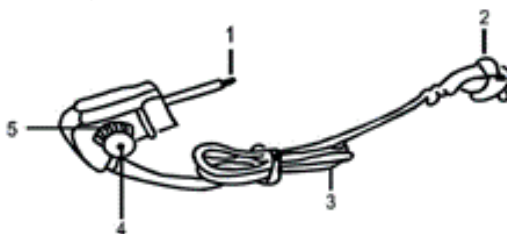
#### **Przegląd urządzenia:**

1. Złącze termostatu
2. Płyta grzewcza
3. Uchwyty
4. Podpórka



#### **Przegląd wtyczki:**

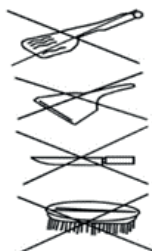
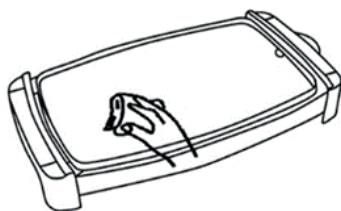
1. Czujnik temperatury
2. Wtyczka elektryczna
3. Kabel elektryczny
4. Regulator temperatury
5. Lampka kontrolna



#### **Przygotowanie urządzenia:**

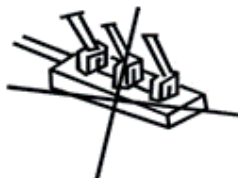
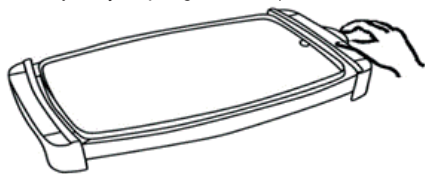
Uwaga:

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie wyczyścić urządzenie i jego pokrywę. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać agresywnych detergentów, szczoteczek z włosiem metalowym lub nylonowym ani ostrych przedmiotów, takich jak noże lub szpatułki. Uważaj, aby nie uszkodzić nieprzywierającej powłoki. Po wyczyszczeniu zawsze dokładnie osusz urządzenie.



### **Podłączenie urządzenia:**

1. Podłącz regulator temperatury do podstawy urządzenia.
2. Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona.
3. Ustaw przełącznik wyboru temperatury na poziom grzania „0”
4. Podłącz wtyczkę do gniazda bezpiecznika 220-240 V 50/60 Hz.



### **WAŻNE:**

Nie używaj listwy zasilającej ani przedłużacza.

### **Przygotowywanie żywności:**

1. Posmaruj płytę grzewczą odrobiną oleju jadalnego.
  2. Ustaw regulator temperatury na wymagany poziom ciepła.
- Lampka kontrolna zaświeci się, sygnalizując, że urządzenie jest gotowe do użycia (ON).



Poziomy temperatury	Temperatura (°C)	Rodzaj żywności
1 i 2	100 – 150 (°C)	Pieczone jedzenie, mięso itp.
3 i 4	150 – 200 (°C)	Naleśniki, jajecznica, bekon itp.
5	Ponad 240 (°C)	Mięso z grilla itp.
Termostat		Funkcja podgrzewająca

Po włączeniu urządzenia mija 5-10 minut, zanim lampka kontrolna zgaśnie. Następnie można przystąpić do gotowania potrawy.

Po zakończeniu gotowania temperatura urządzenia może być podtrzymywana. Aby tak było, ustaw regulator temperatury na poziom termostatu.

### **Po użyciu:**

Ustaw regulator temperatury na poziom 0 i wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego!  
Przed czyszczeniem pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.



### **Charakterystyka techniczna**

Model LB-4525A  
220-240V~50/60 Hz, 1800W  
KLASA 1

Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one poinstruowane lub znajdują się pod nadzorem innych. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, np:

- przez kuchnie pracownicze, w sklepach, biurach i innych miejscach pracy,
- na farmach, przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach typu mieszkalnego,
- przez miejsca typu bed and breakfast.

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.



Ten produkt zawiera materiały nadające się do recyklingu.  
Nie wolno wyrzucać tego produktu razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Skontaktuj się z lokalnym urzędem gminy, aby znaleźć najbliższy punkt zbiórki.

# CERTYFIKAT GWARANCYJNY

(Zgodny z Dyrektywą UE 2019/771)

## 1. Informacje o Sprzedawcy

Nazwa firmy: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Numer rejestracyjny (CUI): \_\_\_\_\_

Kontakt: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

## 2. Informacje o Produkcie

Nazwa produktu: \_\_\_\_\_

Model / Kod: \_\_\_\_\_

Numer seryjny: \_\_\_\_\_

Numer faktury / zamówienia: \_\_\_\_\_

Data zakupu: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

## 3. Okres Gwarancji

Produkt objęty jest ustawową gwarancją zgodności przez okres 24 miesiące, liczony od dnia dostawy. Jeśli produkt zostanie naprawiony w ramach gwarancji, okres gwarancji zostaje przedłużony o czas, w którym produkt przebywał w serwisie.

## 4. Zakres Gwarancji

Gwarancja obejmuje wady dotyczące:

- produkcji,
- materiałów,
- funkcjonalności,
- niezgodności istniejących w chwili dostawy.

W przypadku niezgodności konsument ma prawo żądać:

- naprawy produktu,
- wymiany produktu,
- obniżenia ceny,
- odstąpienia od umowy (zwrotu pieniędzy), jeśli naprawa lub wymiana nie są możliwe, nie zostały wykonane w rozsądnym czasie lub powodują istotne niedogodności.

Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw konsumenta wynikających z:

- Dyrektywy UE 2019/771,
- krajowych przepisów o ochronie konsumenta,
- praw związanych z brakiem zgodności towarów.

W przypadku rozbieżności między niniejszą gwarancją a lokalnym ustawodawstwem, zastosowanie mają korzystniejsze dla konsumenta przepisy obowiązujące w kraju zakupu.

W razie pytań dotyczących czasu naprawy lub wymiany, bądź innych praw wynikających z krajowych przepisów o ochronie konsumenta, konsument może skontaktować się ze Sprzedawcą lub działem obsługi klienta producenta. Dane kontaktowe znajdują się w artykułach 8 i 9 niniejszego certyfikatu gwarancyjnego.

## 5. Czego Gwarancja NIE Obejmuje

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem,
- wstrząsów mechanicznych, upadków, wypadków,
- nieautoryzowanych napraw lub modyfikacji,

- normalnego zużycia,

- użytkowania niezgodnego z wymaganiami producenta,

- zdarzeń siły wyższej.

## 6. Jak Skorzystać z Gwarancji

Konsument może zgłosić reklamację:

- bezpośrednio u sprzedawcy,
  - w dowolnym autoryzowanym serwisie wymienionym poniżej,
  - kontaktując się ze sprzedawcą online.
- Dowód zakupu może być przedstawiony w dowolnej formie (faktura, wyciąg bankowy, e-mail itp.).

## 7. Proces Naprawy / Wymiany

- Sprzedawca musi naprawić lub wymienić produkt w ciągu 15 dni kalendarzowych.
- Jeśli naprawa jest niemożliwa, produkt musi zostać wymieniony lub zwrócony.
- Transport dużych/ciężkich przedmiotów musi być zorganizowany przez sprzedawcę.

## 8. Autoryzowany Serwis

Nazwa firmy serwisowej: AD VITA d.o.o. Adres: Tovarniška cesta 7b, SI-3210-Slovenske Konjice E-mail: info.si@vitapur.com Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

## 9. Podpis Sprzedawcy

Przedstawiciel sprzedawcy: \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**Ďakujeme, že ste si kúpili náš viacúčelový gril.**

**Prosím, pozorne si prečítajte tieto pokyny na prevádzku a uschovajte ich na bezpečnom mieste. Ak jednotku postúpíte inej osobe, postúpte jej, prosím, aj tieto pokyny na prevádzku.**

#### **Dôležité bezpečnostné pokyny:**

- Pred použitím grilu si, prosím, dôkladne prečítajte tieto pokyny na prevádzku.
  - Jednotku pripájajte len k zdroju striedavého prúdu. Napätie uvedené na výkonovom štítku sa musí zhodovať s napätím vášho zdroja napájania.
  - Jednotku nenechávajte počas prevádzky bez dozoru.
  - Držte deti mimo dosahu jednotky. Venujte osobitnú pozornosť, keď sú na blízku detí!
  - Aby ste sa vyhli riziku poškodenia, nenechávajte elektrický kábel previsať na podlahu.
  - Elektrický kábel držte mimo horúcich povrchov a otvoreného ohňa alebo ostrých hrán.
  - Elektrického kábla a zástrčky sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami.
  - Jednotku, elektrický kábel alebo zástrčku nikdy neponárajte do vody alebo iných tekutín.
- Ohrozenie života v dôsledku zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Jednotku nepoužívajte vo vonkajších priestoroch.
  - Jednotka je určená výlučne na použitie v domácnosti a nie na komerčné účely.
  - Jednotku, elektrický kábel a zástrčku pravidelne kontrolujte na viditeľné poškodenie. Jednotku za žiadnych okolností nepoužívajte, ak ste si všimli nejaké poškodenie.
  - Opravu poškodenia zverte výlučne kvalifikovanému špecialistovi. Nikdy sa nepokúšajte akokoľvek poškodenia opraviť svojpomocne.
  - Jednotku používajte len na povrchu odolnom voči vysokým teplotám. Jednotku nikdy neumiestňujte blízko horúcich povrchov alebo otvoreného ohňa.
  - Jednotka dosahuje počas prevádzky vysoké teploty. Dotýkajte sa len rukovätí jednotky.
  - Regulátor teploty sa nesmie dostať do kontaktu s jednotkou!
- Pred odstránením regulátora teploty vždy vytiahnite zástrčku!

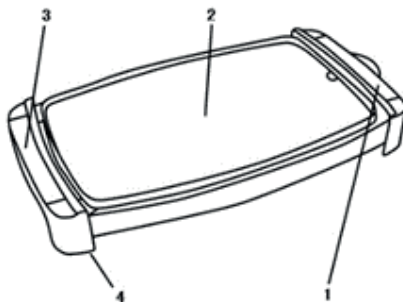
#### **Informácie o obale:**

Jednotka je zabalená, aby bola chránená pred poškodením počas prepravy.

Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály zlikvidujte, prosím, cez príslušný recyklačný systém spôsobom šetrným voči životnému prostrediu.

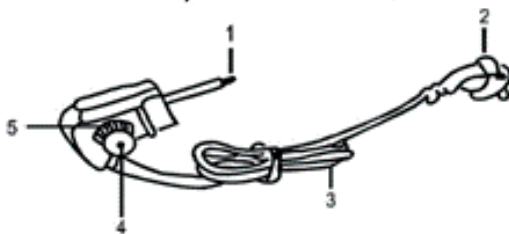
#### **Prehľad častí jednotky:**

1. Konektor termostatu
2. Ohrievacia platňa
3. Rukoväť
4. Oporný prvok



#### **Prehľad častí zástrčky:**

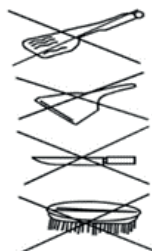
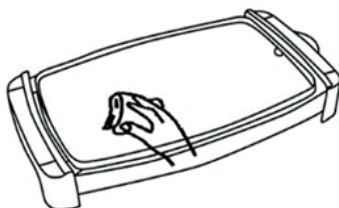
1. Senzor teploty
2. Elektrická zástrčka
3. Elektrický kábel
4. Regulátor teploty
5. Kontrolka



#### **Príprava jednotky:**

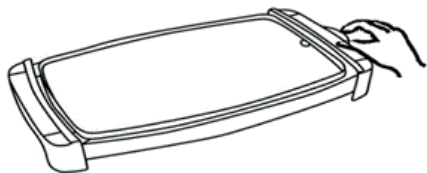
Poznámka:

Pred prvým použitím jednotky ju dôkladne vyčistite spolu s jej krytom. Na čistenie jednotky nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami alebo ostré predmety, ako sú nože alebo špachtle. Vyhnite sa poškodeniu neprínavého povrchu. Po čistení jednotku vždy dôkladne vyčistite



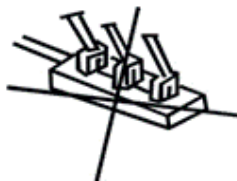
### Zapojenie jednotky:

1. Pripojte regulátor teploty k základni základnej jednotky. Uistite sa, že zástrčka je správne pripojená.
2. Nastavte spínač nastavenia teploty na hodnotu „0“
3. Zapojte zástrčku do zásuvky s parametrami 220-240v 50/60Hz.



### POZOR:

Nepoužívajte predlžovacie jednotky ani predlžovacie káble.



### Príprava pokrmov:

1. Ohrievaciu platňu potrite malým množstvom potravinárskeho oleja.
  2. Nastavte regulátor teploty na požadovanú teplotnú úroveň.
- Kontrolka sa rozsvieti, čo signalizuje, že jednotka je pripravená na použitie (ON).



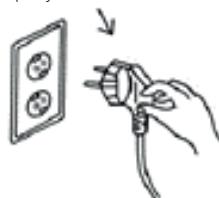
Teplotné úrovne	Teplota (°C)	Typ pokrmu
1 a 2	100 – 150 (°C)	Pečené pokrmy, mäso atď.
3 a 4	150 – 200 (°C)	Palacinky, praženica, slanina atď.
5	Približne 240 (°C)	Grilované mäso atď.
Termostat		Ohrevná funkcia

Trvá približne 5-10 minút po zapnutí jednotky, kým sa kontrolka vypne. Následne môžete začať s tepelnou úpravou jedla.

Po dokončení varenia môžete udržať jednotku teplú. Na tento účel nastavte regulátor teploty na úroveň termostatu.

### Po použití:

Nastavte regulátor teploty na hodnotu 0 a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky! Jednotku nechajte pred čistením dôkladne vychladnúť.



### Technické charakteristiky:

Model LB-4525A  
220-240V~50/60 Hz, 1800W  
TRIEDA 1

Zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ neboli o použití jednotky poučené alebo nie sú pod dohľadom.

Deti sa nesmú so zariadením hrať.

Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti a na podobné účely, napr.:

- v kuchynských priestoroch pre personál v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- lekárňach; klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach obytného typu,
- zariadeniach poskytujúcich nocľah a raňajky.

Ak je napájací kábel poškodený, je nutné, aby ho vymenil výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.



Tento produkt obsahuje recyklovateľné materiály.  
Tento produkt nelikvidujte ako netriedený odpad. Prosím, kontaktujte svoje miestne mestské zastupiteľstvo pre informácie o najbližšom zbernom stredisku.



# ZÁRUČNÝ LIST

(V súlade so smernicou EÚ 2019/771)

## 1. Informácie o predajcovi

Názov spoločnosti: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_

Registračné číslo (CUI): \_\_\_\_\_

Kontakt: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Telefón: \_\_\_\_\_

## 2. Informácie o produkte

Názov produktu: \_\_\_\_\_

Model / Kód: \_\_\_\_\_

Sériové číslo: \_\_\_\_\_

Číslo faktúry / objednávky: \_\_\_\_\_

Dátum nákupu: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

## 3. Záručná doba

Produkt je krytý zákonnou zárukou zhody po dobu 24 mesiacov, platnou od dátumu dodania.

Ak je produkt opravený v rámci záruky, záručná doba sa predlžuje o čas, počas ktorého sa produkt nachádza v servisnom stredisku.

## 4. Čo záruka pokrýva

Táto záruka pokrýva vady:

- výroby,
- materiálov,
- funkčnosti,
- problémy zhody existujúce v čase dodania.

V prípade nezhody má spotrebiteľ právo požadovať:

- Opravu produktu;
- Výmenu produktu;
- Zníženie ceny;
- Ukončenie zmluvy (vrátenie peňazí), ak oprava alebo výmena nie je možná alebo nie je vykonaná v primeranom čase alebo spôsobuje značné nepríjemnosti.

Táto záruka neobmedzuje zákonné práva spotrebiteľa vyplývajúce z:

- Smernice EÚ 2019/771
- Národných zákonov na ochranu spotrebiteľa
- Práv týkajúcich sa nezhody tovaru

V prípade rozporu medzi touto zárukou a miestnou legislatívou sa uplatnia priaznivejšie práva spotrebiteľa v krajine nákupu.

Ak má spotrebiteľ otázky týkajúce sa lehoty opravy alebo výmeny alebo iných práv vyplývajúcich z národných zákonov na ochranu spotrebiteľa, môže kontaktovať predajcu alebo oddelenie zákazníckej podpory výrobcu. Kontaktné údaje sú uvedené v článkoch 8 a 9 tohto záručného listu.

## 5. Čo záruka NEPOKRÝVA

Záruka nepokrýva:

- poškodenia spôsobené nesprávnym používaním,
- mechanické nárazy, pády, nehody,
- neoprávnené opravy alebo úpravy,
- bežné opotrebovanie,
- používanie mimo požiadaviek výrobcu,

- udalosti vyššej moci

## 6. Ako požiadať o záručný servis

Spotrebiteľ môže požiadať o záručný servis:

- priamo od predajcu,
  - v ktoromkoľvek autorizovanom servisnom stredisku uvedenom nižšie,
  - kontaktovaním predajcu online.
- Dôkaz o kúpe môže byť poskytnutý akýmkoľvek spôsobom (faktúra, bankový výpis, email, atď.).

## 7. Proces opravy / výmeny

- Predajca musí produkt opraviť alebo vymeniť v primeranej lehote.
- Ak je oprava nemožná, produkt musí byť vymenený alebo vrátený.
- Prepravu objemných/ťažkých výrobkov musí zabezpečiť predajca.

## 8. Autorizované servisné stredisko

Názov servisnej spoločnosti: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefón: +386 (0) 3 292 79 90

## 9. Podpis predajcu

Zástupca predajcu: \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_

Dátum: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**Bedankt voor het kopen van onze multi-grill.**

**Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar het op een veilige plaats. Als u het apparaat doorgeeft aan iemand anders, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing door.**

**Belangrijke veiligheidsinstructies:**

- Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u de grill gebruikt.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stroomvoorziening met wisselstroom. De spanning vermeld op het typeplaatje moet overeenkomen met de spanning van uw stroomvoorziening.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens het gebruik.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat. Let goed op wanneer er kinderen in de buurt zijn!
- Voorkom struikelgevaar, laat de elektrische kabel niet naar beneden hangen.
- Houd het stroomsnoer uit de buurt van hete oppervlakken, open vuur of scherpe randen.
- Raak het elektrische snoer en de stekker nooit met natte handen aan.
- Dompel het apparaat, het stroomsnoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen. Levensgevaar door elektrische schokken!
- Gebruik het apparaat niet buiten.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in huis en niet voor commerciële doeleinden.
- Controleer het apparaat, het stroomsnoer en de stekker regelmatig op zichtbare schade. Gebruik het apparaat in geen geval als u schade heeft vastgesteld.
- Laat schade alleen repareren door een gekwalificeerde specialist. Probeer schade nooit zelf te repareren.
- Gebruik het apparaat alleen op een hittebestendig oppervlak. Plaats het apparaat nooit in de buurt van hete oppervlakken of open vuur.
- Tijdens het gebruik bereikt het apparaat hoge temperaturen. Raak alleen de handgrepen van het apparaat aan.
- De temperatuurregelaar mag niet in contact komen met het apparaat!
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de temperatuurregelaar verwijdert!

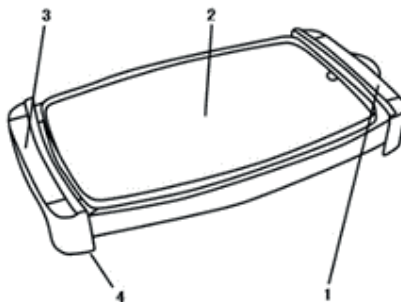
**Informatie over de verpakking:**

Het apparaat is verpakt als bescherming tegen transportschade.

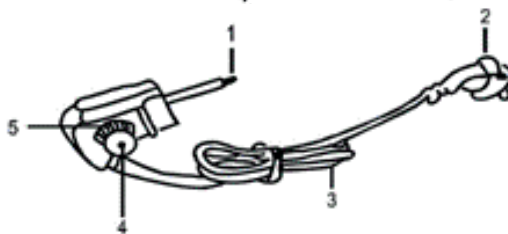
Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Gooi het verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier weg via het daarvoor bestemde recyclingsysteem.

**Overzicht van het apparaat:**

1. Thermostaataansluiting
2. Verwarmingsplaat
3. Handgrepen
4. Ondersteuning

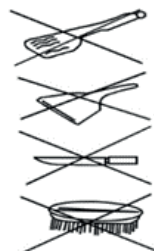
**Overzicht van de stekker:**

1. Temperatuursensor
2. Elektrische stekker
3. Elektrische kabel
4. Temperatuurregelaar
5. Controlelampje

**Het apparaat voorbereiden:**

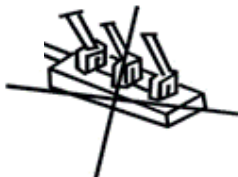
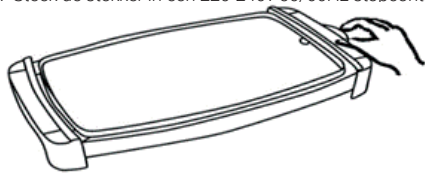
Opmerking:

MaaK het apparaat en de afdekking voorzichtig schoon voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, borstels met metalen of nylonharen of scherpe voorwerpen zoals messen of spatels om het apparaat schoon te maken. Vermijd beschadiging van de anti-aanbaklaag. Droog het apparaat na het schoonmaken altijd goed af.



### Het apparaat aansluiten:

1. Sluit de temperatuurregelaar aan op de basiseenheid. Zorg ervoor dat de stekker goed is aangesloten.
2. Zet de keuzeschakelaar voor de temperatuur op verwarmingsniveau "0".
3. Steek de stekker in een 220-240v 50/60Hz stopcontact.



### LET OP:

Gebruik geen stekkerdoos of verlengkabel.

### Voedsel bereiden:

1. Bestrijk de verwarmingsplaat met een beetje bakolie.
2. Stel de temperatuurregelaar in op het gewenste warmteniveau. Het controlelampje gaat branden om aan te geven dat het apparaat klaar is voor gebruik (ON).



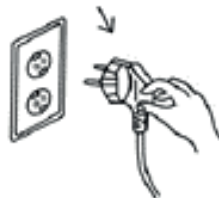
Warmteniveaus	Temperatuur (°C)	Type voedsel
1 & 2	100 – 150 (°C)	Geroosterd voedsel, vlees, enz.
3 & 4	150 – 200 (°C)	Pannenkoeken, roerei, bacon, enz.
5	Ongeveer 240 (°C)	Gegrild vlees, enz.
Thermostaat		Opwarmfunctie

Het duurt 5-10 minuten nadat het apparaat is ingeschakeld voordat het controlelampje uitgaat. U kunt dan beginnen met het bereiden van het voedsel.

Na het koken kan het apparaat warm gehouden worden. Stel hiervoor de temperatuurregelaar in op het thermostaatsniveau.

### Na gebruik:

Zet de temperatuurregelaar op niveau 0 en trek de stekker uit het stopcontact! Laat het apparaat goed afkoelen voordat u het schoonmaakt.



### Technische kenmerken

Model LB - 4525A  
220-240V~50/60 Hz, 1800W  
KLASSE 1

Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze instructies hebben gekregen of onder toezicht staan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen,
- boerderijen; door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen,
- omgevingen van het type bed & breakfast.

Als het stroom snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.



Dit product bevat recycleerbare materialen.  
Gooi dit product niet weg als ongesorteerd huishoudelijk afval. Neem contact op met uw gemeente voor het dichtstbijzijnde inzamelpunt.



# GARANTIECERTIFICAAT

(Conform EU-Richtlijn 2019/771)

## 1. Verkoopinformatie

Bedrijfsnaam: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Registratienummer (CUI): \_\_\_\_\_

Contact: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Telefoon: \_\_\_\_\_

## 2. Productinformatie

Productnaam: \_\_\_\_\_

Model / Code: \_\_\_\_\_

Serienummer: \_\_\_\_\_

Factuur- / Ordernummer: \_\_\_\_\_

Aankoopdatum: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

## 3. Garantieperiode

Het product is gedekt door een wettelijke conformiteitsgarantie van 24 maanden, geldig vanaf de leveringsdatum.

Indien het product onder garantie wordt gerepareerd, wordt de garantieperiode verlengd met de tijd dat het product in het servicecentrum verblijft.

## 4. Wat de garantie dekt

Deze garantie dekt gebreken in:

- fabricage,
- materialen,
- functionaliteit,
- conformiteitsproblemen die bij levering aanwezig waren.

Bij non-conformiteit heeft de consument recht op:

- Reparatie van het product;
- Vervanging van het product;
- Prijsvermindering;
- Ontbinding van het contract (terugbetaling), indien reparatie of vervanging niet mogelijk is of niet binnen een redelijke termijn wordt uitgevoerd of aanzienlijke ongemakken veroorzaakt.

Deze garantie beperkt de wettelijke rechten van de consument niet die voortvloeien uit:

- EU-Richtlijn 2019/771
- Nationale consumentenbeschermingswetten
- Rechten met betrekking tot non-conformiteit van goederen

Bij tegenstrijdigheid tussen deze garantie en de lokale wetgeving gelden de voor de consument gunstigste rechten in het land van aankoop.

Voor vragen over reparatie- of vervangingstermijnen of andere rechten uit nationale consumentenbeschermingswetten kan de consument contact opnemen met de verkoper of de klantenservice van de fabrikant. Contactgegevens staan in artikel 8 en 9 van dit certificaat.

## 5. Wat de garantie NIET dekt

De garantie dekt geen:

- schade veroorzaakt door verkeerd gebruik,

- mechanische schokken, vallen, ongelukken,
- niet-geautoriseerde reparaties of wijzigingen,
- normale slijtage,
- gebruik buiten de vereisten van de fabrikant,
- overmacht

## 6. Hoe garantie kan worden aangevraagd

De consument kan garantie aanvragen:

- rechtstreeks bij de verkoper,
  - bij een erkend servicecentrum hieronder vermeld,
  - door online contact op te nemen met de verkoper.
- Bewijs van aankoop kan op elke manier worden geleverd (factuur, bankafschrift, e-mail, enz.).

## 7. Reparatie- / vervangingsproces

- De verkoper moet het product binnen een redelijke termijn repareren of vervangen.
- Indien reparatie onmogelijk is, moet het product worden vervangen of terugbetaald.
- Transport van grote/zware artikelen moet door de verkoper worden geregeld.

## 8. Erkend servicecentrum

Naam servicebedrijf: AD VITA d.o.o.

Adres: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitapur.com

Telefoon: +386 (0) 3 292 79 90

## 9. Handtekening verkoper

Vertegenwoordiger verkoper:

\_\_\_\_\_

Handtekening: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**Nous vous remercions d'avoir acheté notre multi-grill.**

**Veillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver en lieu sûr. Si vous transmettez l'appareil à une tierce personne, veuillez lui remettre également ce mode d'emploi.**

#### Consignes de sécurité importantes :

- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le grill.
- Ne branchez l'appareil que sur une alimentation en courant alternatif. La tension indiquée sur la plaque signalétique doit correspondre à la tension de votre alimentation.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son usage.
- Tenez les enfants à distance de l'appareil. Faites particulièrement attention lorsque des enfants se trouvent à proximité !
- Pour éviter tout risque de trébuchement, ne laissez pas pendre le câble électrique.
- Tenez le câble électrique à l'écart des surfaces chaudes, des flammes et des arêtes vives.
- Ne touchez jamais le câble électrique et la fiche avec des mains mouillées.
- Ne jamais immerger l'appareil, le câble électrique ou la fiche dans de l'eau ou d'autres liquides. Danger de mort par électrocution !
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non commercial.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil, le câble électrique et la prise ne présentent pas de dommages visibles. N'utilisez en aucun cas l'appareil si vous constatez des dommages.
- Ne faites réparer les dommages que par un spécialiste agréé. N'essayez jamais de les réparer vous-même.
- N'utilisez l'appareil que sur une surface résistante à la chaleur. Ne placez jamais l'appareil à proximité de surfaces chaudes ou de flammes.
- Des températures élevées sont présentes pendant le fonctionnement de l'appareil. Ne touchez que les poignées de l'appareil.
- Le régulateur de température ne doit pas entrer en contact avec l'appareil ! Débranchez toujours la fiche avant de retirer le régulateur de température !

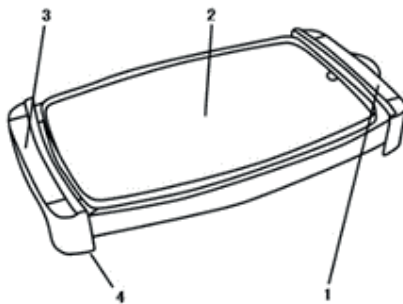
#### Informations d'emballage :

L'appareil est emballé de manière à le protéger contre les dommages occasionnés par le transport.

Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez les jeter par le biais du système de recyclage approprié, en respectant l'environnement.

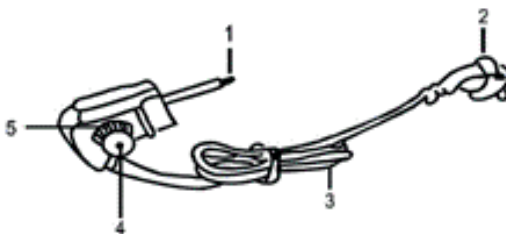
#### Aperçu de l'unité :

1. Connecteur du thermostat
2. Plaque chauffante
3. Poignées
4. Support



#### Aperçu des fiches :

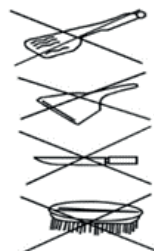
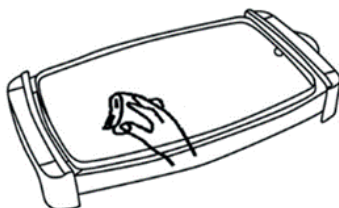
1. Capteur de température
2. Fiche électrique
3. Câble électrique
4. Régulateur de température
5. Lampe de contrôle



#### Préparation de l'appareil :

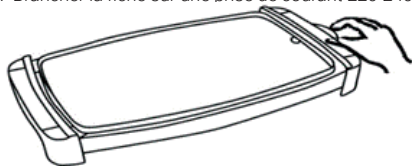
Remarque :

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez-le soigneusement, ainsi que son couvercle. N'utilisez pas de détergents agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'objets pointus tels que des couteaux ou des spatules pour nettoyer l'appareil. Évitez d'endommager le revêtement antiadhésif. Séchez soigneusement l'appareil après l'avoir nettoyé.



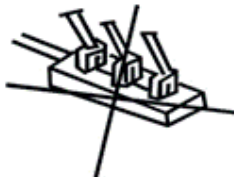
### Raccordement de l'appareil :

1. Branchez le régulateur de température sur le socle de l'appareil de base. Veillez à ce que la fiche soit correctement branchée.
2. Placez le sélecteur de température sur le niveau de chaleur « 0 ».
3. Brancher la fiche sur une prise de courant 220-240v 50/60Hz.



### ATTENTION :

N'utilisez pas de barrette de prises multiples ou de câble d'extension.



### Préparation des aliments :

1. Badigeonner la plaque chauffante avec un peu d'huile de cuisson.
2. Réglez le régulateur de température sur le niveau de chaleur souhaité. La lampe de contrôle s'allumera pour signaler que l'appareil est prêt à l'emploi (ON).



Niveaux de chauffage	Température (°C)	Type d'aliment
1 & 2	100 – 150 (°C)	Aliments rôtis, viande, etc.
3 & 4	150 – 200 (°C)	Crêpes, œufs brouillés, jambon, etc.
5	Environ 240 (°C)	Viande grillée, etc.
Thermostat		Fonction de réchauffement

Il faut attendre 5 à 10 minutes après la mise en marche de l'appareil pour que la lampe de contrôle s'éteigne. Vous pouvez désormais faire cuire les aliments.

Une fois la cuisson terminée, l'appareil peut être maintenu au chaud. Pour ce faire, réglez le régulateur de température au niveau du thermostat.

### Après usage :

Réglez le régulateur de température sur le niveau 0 et débranchez la fiche de la prise de courant !

Laissez l'appareil se refroidir entièrement avant de le nettoyer.



### Caractéristiques techniques

Modèle LB - 4525A  
220-240V~50/60 Hz, 1800W  
CLASSE 1

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou qu'elles ne soient sous surveillance. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines ; par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel,
- les chambres d'hôtes.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne agréé afin d'éviter tout danger.



Ce produit contient des matériaux recyclables.  
Ne le jetez pas avec les déchets municipaux non triés. Veuillez contacter votre municipalité pour connaître le point de collecte le plus proche.



# CERTIFICAT DE GARANTIE

(Conforme à la Directive UE 2019/771)

## 1. Informations sur le vendeur

Nom de l'entreprise : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Numéro d'enregistrement (CUI) : \_\_\_\_\_

Contact : \_\_\_\_\_

Email : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

## 2. Informations sur le produit

Nom du produit : \_\_\_\_\_

Modèle / Code : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Numéro de facture / commande : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

## 3. Durée de la garantie

Le produit est couvert par une garantie légale de conformité de 24 mois, valable à partir de la date de livraison.

Si le produit est réparé sous garantie, la période de garantie est prolongée de la durée pendant laquelle le produit reste au centre de service.

## 4. Ce que couvre la garantie

Cette garantie couvre les défauts de :

- fabrication,
- matériaux,
- fonctionnalité,
- problèmes de conformité existant au moment de la livraison.

En cas de non-conformité, le consommateur a le droit de demander :

- la réparation du produit ;
- le remplacement du produit ;
- une réduction du prix ;
- la résiliation du contrat (remboursement), si la réparation ou le remplacement est impossible ou non effectué dans un délai raisonnable ou cause un inconvénient significatif.

Cette garantie ne limite pas les droits légaux du consommateur issus de :

- la Directive UE 2019/771
- les lois nationales de protection des consommateurs
- les droits liés au défaut de conformité des biens

En cas de divergence entre cette garantie et la législation locale, les droits les plus favorables au consommateur dans le pays d'achat s'appliquent.

Si le consommateur a des questions concernant les délais de réparation ou de remplacement, ou sur tout autre droit prévu par les lois nationales de protection des consommateurs, il peut contacter le vendeur ou le service client du fabricant. Les coordonnées figurent aux articles 8 et 9 de ce certificat de garantie.

## 5. Ce que la garantie ne couvre pas

La garantie ne couvre pas :

- les dommages causés par une utilisation incorrecte,

- les chocs mécaniques, chutes, accidents,
- les réparations ou modifications non autorisées,
- l'usure normale,
- l'utilisation en dehors des exigences du fabricant,
- les événements de force majeure

## 6. Comment demander un service de garantie

Le consommateur peut demander un service de garantie :

- directement auprès du vendeur,
- auprès de tout centre de service agréé listé ci-dessous,
- en contactant le vendeur en ligne.

La preuve d'achat peut être fournie par tout moyen (facture, relevé bancaire, email, etc.).

## 7. Processus de réparation / remplacement

- Le vendeur doit réparer ou remplacer le produit dans un délai raisonnable.

- Si la réparation est impossible, le produit doit être remplacé ou remboursé.

- Le transport des articles volumineux/lourds doit être organisé par le vendeur.

## 8. Centre de service agréé

Nom de l'entreprise de service : AD VITA d.o.o.

Adresse : Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email : info.si@vitapur.com

Téléphone : +386 (0) 3 292 79 90

## 9. Signature du vendeur

Représentant du vendeur : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_



**ROSMARINO**<sup>®</sup>  
YOUR FRIEND IN THE KITCHEN